

ΠΑΙΔΕΙΑ
1974

Υ Π Ο Μ Ν Η Μ Α

Ἐπὶ τῆς ὑφισταμένης καταστάσεως εἰς τὴν Ἀνωτάτην
Ἀνωτέραν-Ἐπαγγελματικὴν καὶ Μέσων Τεχν. Ἐκπαίδευσιν
(προβλήματα-σύντομοι εἰσηγήσεις).-

Α

I. ΑΝΩΤΑΤΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣΓΕΝΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ:1.- ΑΠΟΧΟΥΝΤΟΠΟΙΗΣΙΣ:

Ἐνῶ ἤδη ἔχει συντελεσθῇ κατὰ μέγα ποσοστὸν ἡ σχετικὴ κἄθαρσις διὰ τῆς παραπομπῆς 145 καθηγητῶν, ὑφηγητῶν κλπ. ἐν τοῦτοις ἡ ἀναταραχὴ συνεχίζεται ὑποδάλλομένη καταλλήλως, πρὸς τοῦτο δεόν ὥπως ληφθοῦν τὰ ἐξῆς μέτρα:

α) Ἐκδόσεις ἀνακοινώσεως τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας, εἰς ἣν νὰ μνημονεύωνται τὰ ὅσα μέχρι σήμερον ἔχουν γίνεαι εἰς τὸν τομῆα αὐτὸν καὶ συγχρόνως νὰ τονίζεται, ὅτι ἡ ἀποχουντοποίηση συνεχίζεται καὶ ὅτι πᾶσα ὑποβαλλομένη καταγγελία, ἐφ' ὅσον περιλαμβάνει θετικὰ στοιχεῖα, θὰ συνεπάγεται τὴν ἄμεσον (π.χ.) ἐντός 5 ἢ 10 ἡμερῶν) παραπομπὴν τοῦ καταγελομένου, βάσει τῆς τακτικῆς διαδικασίας, ἂν παρίσταται ἀνέφικτος ἡ παράτασις τῆς προθεσμίας τῆς οἰκίας Συντακτικῆς πράξεως, παραλλήλως δὲ θὰ τίθεται εἰς διαθεσιμότητα ἢ ἐὰν ὑπάρχῃ νομικὸν κώλυμα νὰ παρέχεται ἐκπαιδευτικὴ ἄδεια λόγῳ τῆς μακροχρόνιου διαδικασίας.

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ ἐνταῦθα θὰ πρέπει νὰ διακηρύσσεται ἡ ἐμμονὴ τοῦ Ὑπουργείου εἰς τὴν αὐτοτέλειαν τῶν Α.Ε.Ι. δεδομένου ὅτι παρουσιάζεται τὸ ἄτοπον νὰ ζητῇται ἡ ἐπέμβασις τοῦ Ὑπουργείου πρὸς ἀποχουντοποίησιν κατὰ προφανῇ παραβλάσιν τῆς αὐτοτελείας Α.Ε.Ι. ὑπὲρ ἧς καὶ οἱ ἴδιοι οἱ φοιτηταὶ τᾶσσονται.

β) Ὡσαύτως τὸ Ὑπουργεῖον νὰ συστήσῃ ἀδιάβλητον ἐπιτροπὴν ἥτις νὰ ἀναλάβῃ τὴν ἐποπτεῖαν τοῦ ἔργου τῆς ἀποχουντοποίησεως τὸσον διὰ τοῦ ἐλέγχου τῶν ὑποβαλλομένων στοιχείων ὅσον καὶ διὰ τῆς ἐρεῦνης τῶν ὑπαρχόντων στοιχείων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον, ἐξ ὧν προκύπτει ἡ ἀνάγκη παραπομπῆς.

Τὸ ἀνωτέρω μέτρον δεόν νὰ ληφθῇ, διότι ὑπάρχουν κατηγορίαι, ὅτι ὑποβληθέντα στοιχεῖα καταγγελιῶν ἔχουν ἀπολεσθῇ μὲ ἀποτέλεσμα νὰ προκαλῶνται διαμαρτυρίαι τῶν σπουδαστῶν καὶ νὰ δημιουργῇται κλίμα δυσπιστίας πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον.

2.- ΕΚΔΗΜΟΚΡΑΤΙΣΜΟΣ.

Τὸ ἀνωτέρω πρόβλημα ἀναλύεται βασικῶς εἰς τὰ κάτωθι αἰτήματα.

α) Συμμετοχὴ εἰς τὴν διοίκησιν τῶν Α.Ε.Ι.

β) Κατάργησις τοῦ θεσμοῦ τῆς ἔδρας.

Νὰ ἐκδοθῇ ἀνακοίνωσις τοῦ Ὑπουργείου, εἰς ἣν νὰ ἀναφέρεται, ὅτι τὰ ἄνω θέματα μελετῶνται ὑπὸ εἰδικῆς ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένων ἐκ τῶν (δεδομένου ὅτι ἡ σύνθεσις τῆς ἐπιτροπῆς ἐγγυᾶται διὰ τὴν ὑπερκομματικὴν τοποθέτησιν τῆς (π.χ. Καράγιωργας κλπ.) καὶ ὅτι αἱ ἀποφάσεις τῆς ἐπιτροπῆς θὰ ἀποσταλοῦν εἰς τοὺς ἀντιστοίχους συλλόγους καθηγητῶν, βοηθῶν καὶ φοιτητῶν ἵνα ἐπιφέρουν τὰς παρατηρήσεις των, μετὰ δὲ τὴν ἐπιστροφὴν των μόνον θὰ προχωρήσῃ τὸ Ὑπουργεῖον εἰς τὴν κατάρτισιν τοῦ σχετικοῦ νομοσχεδίου, ἀφοῦ φυσικὰ, λάβῃ ὑπ' ὄψιν τὰς τυχόν ὑποβληθησομένας παρατηρήσεις.

3.- ΦΟΙΤΗΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΡΙΑ

α) Νὰ διπλασιασθῇ τὸ Ἡμερήσιον ποσὸν ἀπὸ 25 δραχμ. εἰς 50 δραχμ. κατὰ φοιτητὴν.

β) Νὰ ἀλλάξῃ τὸ κριτήριον ἐπιλογῆς τῶν σιτιζομένων βάσει πιστοποιητικοῦ

ἀπορίας α' κατηγορίας, ὅπερ τυγχάνει ἀπαράδεχτον καὶ μειωτικόν, ὑποκείται δὲ εἰς καταστρατηγήσεις (θα ἡδύνατο νὰ μελετηθῇ ἡ δυνατότης παροχῆς σιτίσεως εἰς τὰ τέκνα ἀγροτῶν καὶ ἐργατῶν).

4.- ΦΟΙΤΗΤΙΚΑΙ ΕΣΤΙΑΙ

Δεδομένου ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν εἶναι ἀνεπαρκέστατος μετ' ἀποτέλεσμα τὴν χαριστικὴν εἰσαγωγὴν τῶν φοιτητῶν, ἀπαιτεῖται ἡ αὐξήσις τῶν φοιτητικῶν ἐστιῶν (βεβαίως ἐπειδὴ δὲν εἶναι δυνατὴ ἡ ἀμεσοεξόδουσις τῶν, θα πρέπει νὰ ἐκδοθῇ σχετικὴ ἀνακοίνωσις, δι' ἧς ν' ἀναγγέληται τοῦτο).

Ἐνταῦθα ὡσαύτως δεῖον νὰ ὑλλάξῃ τὸ ὑπάρχον κριτήριον ἐπιλογῆς καὶ νὰ καθορισθῇ ὡς τοιοῦτον ἡ ἐπέδοσις τοῦ φοιτητοῦ καὶ ἡ οἰκονομικὴ του δυνατότης (π.χ. τέκνα ἀγροτῶν, ἐργατῶν).

5.- ΣΥΝΘΗΚΑΙ ΣΠΟΥΔΩΝ

- α) Ὑποχρεωτικὴ καὶ ἔγκαιρος ἐκδοσις τῶν συγγραμμάτων ἐκ μέρους τῶν καθηγητῶν.
- β) Ἰδρυσις ἢ ἐπέκτασις τοῦ θεσμοῦ τῶν μεταπτυχιακῶν σπουδῶν.
- γ) Ἀκαδηθρήσεις προγραμμάτων σπουδῶν (σύστασις διακομματικῆς ἐπιτροπῆς πρὸς μελέτην καὶ ὑποβολὴν προτάσεων).
- δ) Συνεχὲς ὥραριον μαθημάτων.
- ε) Κατοχύρωσις πτυχίων (εἰδικῶς διὰ τὰς σχολὰς Α.Σ.Ο. Ε.Ε., Α.Β.Σ. Π.Α.Σ.Π.Ε. Π.Ο.Ε. Πολιτικὸν καὶ Οἰκονομικὸν Τμήμα Νομικῆς Ἀθηνῶν κλπ.).
- στ) Ἐκσυγχρονισμὸς γραμματειῶν σχολῶν, ἰδίᾳ εἰς τὰς πολυπληθεῖς σχολὰς (Νομικὴ, Πάντειος, Βιομηχανικὴ Ἐμπορικὴ κλπ.).

ΕΙΔΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ ΣΧΟΛΩΝ

- α) Ὀδοντιατρικὴ: Ἀπερὶν χορήγησις ἐργαλείων πρὸς χρῆσιν (ἀρχικὸς προϋπολογισμὸς καθηγητῶν 17.500.000 δραχμ. ἔτησις συντήρησις 2.000.000-3.000.000 δραχμ.) Ἐνταῦθα δεῖον νὰ παρατηρηθῇ ὅτι ἐκ μέρους τῶν φοιτητῶν διατυπῶνται ἡ ὑπόνοια περὶ ὑπάρξεως ἐμπορικῶν συμφερόντων διὰ τὴν μὴ ἐπίλυσιν τοῦ ἀνωτέρω ἀετήματος.
- β) Ἰατρικὴ:
 - αα) Συμφηρισμὸς ὑπηρεσίας ἀγροτικῶν ἱατρῶν μετ' τὴν στρατιωτικὴν τῶν ὑπηρεσίαν.
 - ββ) Κατὰ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν εἰς τὸν στρατὸν μὲ ὑπηρετοῦν εἰς τὴν εἰδικότητά τῶν (δηλ. ὡς ἱατροί).
- γ) Φυσικομαθηματικὴ:

Αὐξήσις ἀριθμοῦ βοηθῶν καὶ ὀργάνων διὰ νὰ διερευνηθῇ ἡ δυναμικότης τῶν ἐργαστηρίων.
- δ) Πολυτεχνεῖον:

Αὐξήσις ἀριθμοῦ βοηθῶν διὰ νὰ διευρυνθῇ καὶ ἐδῶ ἡ δυναμικότης τῶν ἐργαστηρίων.
- ε) Πάντειος-Ἀνωτάτη-Ἐμπορικὴ-Ἀνωτάτη Βιομηχανικὴ Ε.Α. Σ.Α. Ἰδρυσις Ἀττικοῦ Πανεπιστημίου.
- στ) Ἐθνικὴ Ἀκαδημία Σωματικῆς Ἀγωγῆς:
 - αα) Νὰ ἐνταχθῇ εἰς τὴν Ἀνωτάτην Ἐκπαίδευσιν, δεδομένου ὅτι ἔχει ἀφαιρεθῇ τῆς Ἀνωτέρας τοιαύτης καὶ οὕτω παραμένει μετέωρος μεταξὺ Ἀνωτάτης καὶ Ἀνωτέρας Ἐκπαίδεψεως.
 - ββ) Νὰ γίνῃ τετραετής ἡ φοίτησις.

B*

ΑΝΩΤΕΡΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣΓΕΝΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ1.- ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΟΧΥΡΩΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΠΟΙΗΣΙΣ

Μνεζα τής 'Ανωτέρας 'Εκπαίδευσεως εις τὸ ἀντιστοιχον περί Παιδείας ἄρθρον τοῦ Συντάγματος ὡς ἀκριβῶς καὶ διὰ τὴν 'Ανωτάτην 'Εκπαίδευσιν.

*Ὁσαύτως δημοσιοποιήσις τής 'Ανωτέρας 'Εκπαίδευσεως δι' ἀπαγορεύσεως τῶν ἰδιωτικῶν Σχολῶν καὶ σταδιακῇ δημοσιοποιήσις τῶν ὑπαρχουσῶν ἰδιωτικῶν σχολῶν.

2.- ΔΥΝΑΤΟΤΗΣΕΞΕΛΙΞΕΩΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΩΤΑΤΗΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΝ

Οἱ πτυχιούχοι τής 'Ανωτέρας 'Εκπαίδευσεως νὰ δύνανται νὰ συνεχίσουν τὰς σπουδὰς των εἰς τὴν 'Ανωτάτην 'Εκπαίδευσιν εἴτε κατόπιν ἐξετάσεων εἰς τὸ 2ον ἔτος εἴτε ἄνευ ἐξετάσεων εἰς τὸ 1ον. Ἀπαραίτητος προϋπόθεσις ἡ προηγουμένη αὐξήσις τῶν ἐτῶν σπουδῶν εἰς τὴν 'Ανωτέραν 'Εκπαίδευσιν εἰς τέσσαρα τουλάχιστον.

3.- ΕΝΤΑΞΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΠΑΛΛΗΝΑΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΟΣ

Τὸ ἀνωτέρω αἷτημα θὰ ἡδύνατο νὰ λυθῇ εἴτε διὰ τής δημιουργίας ἐνδιαμέσου κατηγορίας μεταξὺ Α' καὶ Β' εἴτε διὰ τής ἐντάξεώς των εἰς τὴν Α'. Ἀλλὰ μὲ δυνατότητα ἐξελέξεως μόνον μέχρι καὶ τοῦ 3ου βαθμοῦ τής ἱεραρχίας.

4.- ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ:

Νὰ συσταθῇ ἐπιτροπὴ μελέτης, τῶν σχετικῶν θεμάτων, εἰς ἣν νὰ μετέχουν καὶ εκπρόσωποι τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου, τοῦ Συνδέσμου Ὑπομηχανικῶν ὡς καὶ φοιτητῶν τοῦ Ε.Μ.Π., σπουδαστῶν τῶν Κ.Α.Τ.Ε. καὶ ἄλλων ἐνδιαφερομένων σχολῶν (ἐνταῦθα θὰ πρέπει νὰ μελετηθῇ καὶ τὸ αἷτημα ἐπαναλειτουργίας τῶν σχολῶν ὑπομηχανικῶν, ναυπηγῶν καὶ ἠλεκτρονικῶν).

5.- ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΑΡΙΘΜΟΥ ΣΠΥΔΑΣΤΩΝ

*Ὁ ἀριθμὸς τῶν εἰσαγομένων νὰ καθορίζηται κατ' ἔτος βάσει τῶν ἀναγκῶν τής ἐθνικῆς οἰκονομίας λαμβανομένου ὑπ' ὄψει τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἤδη πτυχιούχων ὡς καὶ τῶν σπουδαζόντων.

ΕΙΔΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΣΧΟΛΩΝ

α) Κ.Α.Τ.Ε. *Αποδεσμευσις ἀπὸ Διεθνῆ Τράπεζα,

β) Σχολὴ Νηπιαγωγῶν:

αα) Ἴσοβαθμία διορισμοῦ μὲ τοὺς δημοδιδασκάλους.

ββ) Παροχὴ 2ας καὶ 3ης ἐξεταστικῆς περιόδου ὡς καὶ μεταφορὰ μαθημάτων.

γγ) Ἐπαγγελματικὴ κατοχύρωσις

δδ) Συνθῆκαι σπουδῶν (προγράμματα, συγγράμματα, ἐπαρκὴ καὶ εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ ἔτους, ἱατροφαρμακευτικὴ περίθαλψις κλπ.)

γ) Παιδαγωγικαὶ Ἀκαδημίαι:

αα) Ἀναδιάρθρωσις προγραμμάτων σπουδῶν,

ββ) Βελτίωσις συνθηκῶν σπουδῶν,

γγ) Ἐνταξις εἰς τὴν 'Ανωτάτην 'Εκπαίδευσιν. Τὸ τελευταῖον αἷτημα δὲν δύναται νὰ γίνῃ ἀποδεκτὸν, ἀντ' αὐτοῦ δὲ θὰ ἡδύνατο νὰ παρασχεθῇ ἡ δυνατότης ἐξελέξεως εἰς τὴν 'Ανωτάτην 'Εκπαίδευσιν εἴτε κατόπιν ἐξετάσεως εἰς τὸ 2ον ἔτος καὶ ἄνευ ἐξετάσεων εἰς τὸ 1ον.

Γ

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣΓΕΝΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

- 1) 'Ιατροφαρμακευτική περίθαλψις
- 2) Σπουδαστικόν εἰσητήριο.
- 3) Ούσιαστικώτερος ἔλεγχος τοῦ 'Υπουργείου, ἵδωτα εἰς τὸν τομέα τῶν ἀπατηλῶν διαφημίσεων ἐκ μέρους τῶν ἰδιωτικῶν ἐπαγγελματικῶν σχολῶν περὶ δὴθεν ἀπορροφήσεως τῶν ἀποφοίτων δι' ὑπερδύκων ἀμοιβῶν.
- 4) 'Επαγγελματικὴ κατοχύρωσις
- 5) Δυνατότης ἐξελέξεως εἰς τὴν 'Ανωτέραν 'Εκπαίδευσιν ἄνευ ἐξετάσεων.

Δ

ΜΕΣΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣ

- 1) 'Επαγγελματικὴ κατοχύρωσις
- 2) Μαθητικόν εἰσητήριο διὰ τοὺς μαθητὰς τῶν ἰδιωτικῶν ἡμερησίων τεχνικῶν σχολῶν.
- 3) 'Ιατροφαρμακευτικὴ περίθαλψις (δαπάνη ἑλαχίστη διότι εἴτε καλῶνται οἱ ἐκ τῶν τοῦτων καὶ τῶν 18 ἐτῶν ἀπὸ τὴν ἀσφάλειν τῶν γονέων των εἴτε ἐργάζονται ὅποτε καλῶνται ἀπὸ τοὺς ἀντιστοιχοὺς ἀσφαλιστικοὺς φορεῖς).

Ε

ΕΠΙΜΕΤΡΟΝ

- 1) 'Ενῶ τὸ 'Υπουργεῖον ἔχει προβῆ εἰς τὴν ἐκανοποίησιν ἀρκετῶν σπουδαστικῶν θεμάτων, ἐν τοῦτοις δὲν ἔχει ἐνημερώσει ἐπαρκῶς τὴν κοινὴν γνώμην ἐπ' αὐτῶν, εἰς τρόπον ὥστε ἀπωλέσθῃ ἡ εὐκαιρία νὰ καταδειχθῇ τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ 'Υπουργείου. 'Ὡς παραδείγματα ἐν προκειμένῳ θὰ ἡδύνατο νὰ παρατεθοῦν α) ὅτι ἐνῶ ἡ καταλήψις τῶν Σ.Β.Ι.Ε. κατέληξε νὰ συνεχίζεται μόνον ἀπὸ 80 σπουδαστὰς, ἐπὶ συνόλου 1.000 περίπου, μετὰ τὴν ἐκανοποίησιν τῶν περισσοτέρων αἰτημάτων των, οὐδεμία σχετικὴ ἀνακοίνωσις ἐγένετο ἀπὸ τὸ 'Υπουργεῖον, β) δὲν ἔχει ἐπισημάνει ἐν γένει τὸ 'Υπουργεῖον, ὅτι τὸ μέτρον τῆς καταλήψεως λαμβάνει χώραν, διότι ὁ ἀριθμὸς τῶν παραμεινόντων εἰς τὸ κτερίον σπουδαστῶν εἶναι πολὺ μικρὸς, δι' ὃ καὶ δὲν δύνανται νὰ συμπαρασύρουν τοὺς λοιποὺς σπουδαστὰς εἰς καθολικὴν ἐποχὴν, γ) ὅτι, ἐνῶ τὸ ποσὸν διὰ τὴν 'Ανωτέραν 'Εκπαίδευσιν ἠυξήθη ἀπὸ 1.300.000 εἰς 1.700.000 δραχμ. οὐδεμία ἀντιστοιχος ἀνακοίνωσις ἐγένετο εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἀγνοῖται τὸ σοβαρώτατον τοῦτο μέτρον. κλπ.
- 2) Παράλληλως τὸ 'Υπουργεῖον θὰ πρέπει νὰ προβαλῇ εἰς ταχεῖαν ἐπέλυσιν διὰ παραμερισμοῦ τῶν γραφειοκρατικῶν παρεμβολῶν τῶν κρινομένων δικαίων καὶ δυναμένων νὰ ἐπιληφθῶν ἀμέσως αἰτημάτων, ἐὰν δὲ κρίνῃ ἀναγκαῖαν τὴν σύστασιν ἐπιτροπῆς πρὸς μελέτην τοῦ σχετικοῦ αἰτήματος δεόν νὰ λαμβάνεται πρόνοια συμμετοχῆς τῶν ἐνδιαφερομένων εἰς ταύτην καὶ νὰ τάσσεται ἐκ τῶν προτέρων εὐλογος χρόνος περατώσεως τοῦ ἔργου της. Τέλος εἰς ἃς περιπτώσεις θεωρεῖται ἀνέφικτος ἢ μὴ ὁρθὴ ἡ ἐκανοποίησις τοῦ ἀντιστοίχου αἰτήματος, τὸ 'Υπουργεῖον ἔχει ὑποχρεῖσιν νὰ διατυπώσῃ ἐγγράφως καὶ ἐπισημῶς τὴν σχετικὴν ἐπιχειρηματολογίαν του, ἥτις, ὡς εἰκὸς θὰ καταβάλλεται προσπάθεια νὰ εἶναι πειστικὴ, τουλάχιστον εἰς τὴν κοινὴν γνώμην, νὰ ἀποφεύγεται δὲ συγχρόνως ἡ εἰρωνικὴ καὶ μὴ ἀρμόδουσα συμπεριφορὰ ὀρισμένων ἀξιωματοῦχων τοῦ 'Υπουργείου ἐναντι τῶν ἐπιτροπῶν τῶν σπουδαστῶν, ἔστω καὶ ἐὰν κρίνονται ἀνεδαφικὰ τὰ προβαλλόμενα αἰτήματα.

Οἱ φοιτηταὶ βιβλικοῦ, ὅταν γὰρουν τὸ
 κόλπον τοῦ υποχρεοῦνται εἰς ἐξέτασιν ἀνεγνω-
 ρίσας τοῦ διηγήματος.

Ἡ υποχρέωσις αὕτη - ἐξ' ὅπου λογιστικὸν
 γινώσκω - διὰ ἐξιδίκεται εἰς ὅσας τὰς ἑξήτας.-

Μετὰ τὴν ἀνεκρίσιν αὐτῆς μὴ τὴν
 βιβλικὴν, γινώσκω ὅτι θαὶ ἴσως καὶ ἀναγνω-
 ροῦν οἱ ἐξέτασιν ἀνεγνωρίσας τοῦ διηγήμα-
 τος εἰς ὅσας τὰς ἑξήτας, ἐξ' ὅσον φανερὰ ὁ
 ἐκτελεσθεὶς ἔχει ἀποφοιτῆσαι βιβλικὸν γινώ-
 σκον ὥστε καὶ εἶναι κοινὸν μάθημα τῆς
 βιβλικῆς ζωῆς. - Ὁπότε παρακαλεῖται

Τ. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

Τὰ κοινὰ θέματα καὶ γινώσκω

Ἐπὶ τῶν ἐν παραγράφῳ I ἐπανερχομένων ὡς καὶ ἐπὶ παντός ἐν γένει
ἐπὶ συμβάσει ὑπαλλήλου τῆς Ε.Ε.Α.Ε. ἀνεξαρτήτως τοῦ χρόνου προσ-
λήψεως αὐτοῦ ἔχουν ἐφαρμογὴν αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5 Ν.Δ. 21/74
ὡς τοῦτο ἀντεκατεστάθη ὑπὸ τοῦ ἄρθρου I Ν.Δ. 226/74.

ΕΠΕΙΓΟΝ

Λατῆς γεννηθὲν ὁ συγγραφεὺς καὶ
ἐπισυνέχων "Τυφλοκράτη"

ΣΧΕΔΙΟΝ ΝΟΜΟΥ

Περί: Έκτακτη προέλευσης των υπαλλήλων της Ε.Ε.Α.Ε. των
 απολυμένων ή εξαναγκασθέντων εις ηχαιτωση μετά το
 διάστημα από 21^{ης} Απρ. 1967 μέχρι Ιουλίου 1974 κ.τ.λ.
 //—————//

1. Οι ενδιαφερόντες επικρατούν κλιμακωτά και εις ίσας
 προόδους. δέσας εις ίσας ποσότητας μαζικών από της απολυμένης του κ.τ.λ.

2. Οποιοσδήποτε ίσος χρόνος αποκαταρτίσκει την της υπηρεσίας
 προόδους εις χρόνον διαλυμένης εις υπηρεσίας κ.τ.λ.

3. Επί των εν παραγράφω 1 επικρατούντων εις και εις
 αυτούς εις γενει εις ευμενέση υπαλλήλων της Ε.Ε.Α.Ε.
 αντιφάσκει του χρόνου προέλευσης αυτού, έχουν εφαρμογή
 δι' διατάξεις του άρθρου 5 Ν.δ. 21/74 εις το ε-
 ργασίον υπό του άρθρου 1 Ν.δ. 226/74.

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 5 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1974

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΑΚΟΥ
240

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

- N.A. 21. Περὶ ἀπογορήσεως ἐπὶ θητεία ὑπαλλήλων τοῦ Δημοσίου ἢ μελῶν διοικήσεως αὐτοτελῶν δημοσίων ὑπηρεσιῶν, ὡς καὶ συμπληρώσεως τοῦ Ν.Α. 3/1974 περὶ ρυθμίσεως ζητημάτων ἀναφερομένων εἰς τὴν διοίκησιν τῶν νομικῶν προσώπων δημοσίου δικαίου κλπ. 1
- N.A. 22. Περὶ προσωρινῆς αὐξήσεως τῶν θέσεων Ἀντιπροέδρου τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας. 2
- N.A. 23. Περὶ καταργήσεως τῶν διατάξεων περὶ περιορισμοῦ τοῦ κατεξουσιοδοτούμενου ὑπὸ τῶν Ἀνωτάτων Ἐκτελεστικῶν Μεταφορῶν ἢ ὑπὸ τῶν Ἐκτελεστικῶν Περιορισμῶν τῆς Εὐρύτης κέρδους. 3
- N.A. 24. Περὶ μὴ ἀρχαιότητος τῶν διατάξεων τοῦ Α.Ν. 516/1948, κατεργασίας διὰ τοῦ ΜΟ/1948 ψηφίσματος καὶ τοῦ Ν.Α. 1015/1971 ἐπὶ ἰσχυρῶν διοριζομένων πρὸς ἐκτέλεσιν τῆς ἐκ τοῦ Ν.Α. 67/1968 ἀποφασίσεως ἢ πρὸς ἀπόλυτον τίτλου ἰατρικῆς εἰδικότητος, ἢ προσωρινῆς προεκτελεστικῆς πρὸς κλινικὴν ἐκτέλεσιν ἀναγκῶν. 4
- N.A. 25. Περὶ ρυθμίσεως τῆς λειτουργίας τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Βουλῆς καὶ τῆς καταστάσεως τοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς. 5

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

- 182. Περὶ ἐκδόσεως προσωρινῶν χρηματικῶν ἐντάλλματων. 6

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΗΜΕΡΗΣΙΩΝ

- Διόρθωσις ἡμερησίων εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 16/1974 Ν.Α.. 7

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 21

Περὶ ἀπογορήσεως ἐπὶ θητεία ὑπαλλήλων τοῦ Δημοσίου ἢ μελῶν διοικήσεως αὐτοτελῶν δημοσίων ὑπηρεσιῶν, ὡς καὶ συμπληρώσεως τοῦ Ν.Α. 3/1974 περὶ ρυθμίσεως ζητημάτων ἀναφερομένων εἰς τὴν διοίκησιν τῶν νομικῶν προσώπων δημοσίου δικαίου κλπ.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἐχόντας ὑπ' ὄψει:

Τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 10 παρ. 1 καὶ 2 τῆς Καταστατικῆς Συντακτικῆς Πράξεως τῆς 1/1.8.1974 περὶ ἀποκαταστάσεως τῆς δημοκρατικῆς νομιμότητος κλπ., προκύπτει τοῦ ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀποφασίζομεν:

Ἄρθρον 1.

1. Ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος δύναται, διὰ προεδρικῶν διατάγματων ἐκδιδόμενου προτάσει τοῦ οὐκείου Ὑπουργοῦ καὶ ἄνευ ἄλλης τινὸς διατυπώσεως νὰ θεωρῆται λήξασα ἡ θητεία πολιτικῶν διοικητικῶν ὑπαλλήλων τοῦ Δημοσίου προεκτελεστικῶν ἐπὶ θητεία καὶ ἐπὶ ἐντάλλῳ 1-α ἢ ἀνωτέρω, ἢ τοῦτοις ἀντιστοίχῳ, πρὸ τῆς 23ης Ἰουλίου 1974.

2. Κατὰ τὴν αὐτὴν διαδικασία δύναται νὰ θεωρῆται λήξασα ἡ θητεία μελῶν τῆς διοικήσεως ἐν διοικητικῇ ἀπονεύσει αὐτοτελῶν αὐτοτελῶν δημοσίων ὑπηρεσιῶν (Διοικητῶν, Ρωμικῶν Διοικητῶν, Ἀναπληρωτῶν αὐτῶν, Προέδρων καὶ μελῶν διοικητικῶν συμβουλίων κλπ.), διατεθέντων ἐπὶ θητεία, πρὸ τῆς 23ης Ἰουλίου 1974.

3. Ὁ διορισμὸς τῶν εἰς ἀντικατάστασιν τῶν ἀνωτέρω διοριζομένων ἐπὶ θητεία ἐνεργεῖται κατὰ τὰς εἰσείας περὶ ἐκτελέσεως κατεργασίας ὑπαλλήλων ἢ μελῶν διοικήσεως αὐτοτελῶν ὑπηρεσιῶν διατάξεις καὶ διὰ τὸ χρονικὸν διαστήμα ὅπου ὁρίζεται ἐλευθέρως διὰ τῆς περὶ διορισμοῦ πράξεως καὶ οὐχὶ μετὰ τοῦ ἔτους.

Ἄρθρον 2.

1. Ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος θεωρεῖται αὐτοδικαίως καὶ ἄνευ διατυπώσεως τινος λήξασα ἡ θητεία τῶν μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, τοῦ Διοικητοῦ καὶ Ὑποδιοικητοῦ τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας τοῦ Ὑπουργείου Μεταφορῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν.

2. Οἱ ἀνωτέρω ἐκτελεστικὸν νὰ ὀφείλουν τὰς ἀρμοδιότητας αὐτῶν μέχρι τοῦ διατακτοῦ τῶν νέων μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, Διοικητοῦ καὶ Ὑποδιοικητοῦ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 12 τοῦ Ν.Α. 744/1970 περὶ ἰδρύσεως Διοικήσεως Ἐναερίων Μεταφορῶν κατὰ τὸ Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν καὶ ὁργανώσεως τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

Ἄρθρον 3.

Οἱ κατὰ τὰ προηγούμενα ἀρθρα ἀπογορεύοντες τῆς ὑπηρεσίας λόγῳ λήξεως τῆς θητείας τῶν οὐδεμιᾶς δικαιοδοσίας ἀποζημιώσεως ἐκ τῆς αἰτίας ταύτης.

Ἄρθρον 4.

1. Τὰ ἐν ἀρθρῳ 1 παρ. 1 τοῦ Ν.Α. 3/1974 περὶ ρυθμίσεως ζητημάτων ἀναφερομένων εἰς τὴν διοίκησιν τῶν νομικῶν προσώπων δημοσίου δικαίου κλπ. ἀναφερόμενα νομικὰ πρόσωπα ὁμοεικοῦ δικαίου τὰ ἀπολαύοντα εἰδικὴν προνομίαν ἐκ μέρους τοῦ κράτους, ὡς καὶ τὰ ἐκτελούμενα, ἐλαττοῦ μὲν τῇ ἐπιχορηγούμενῃ ἐκ τοῦ Δημοσίου, ἢ τῶν ἐν τῇ αὐτῇ ὡς ὅσο διατάξει ἀναφερομένων νομικῶν προσώπων δημοσίου δικαίου, δημοσίων ἐπιχειρήσεων, ὁργανισμῶν ὡς καὶ Τραπεζῶν, καθορίζονται δι' ἕκαστον Ὑπουργεῖον, πρὸς ἐκτελεστικὴν τῶν διατάξεων τοῦ Ν.Α. 3/1974, δι' ἀποφάσεως τοῦ οὐκείου Ὑπουργοῦ δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

της Ομοσπονδίας ως και διαδοχικώς συμβάσεων
1 του Ν.Α. 3/1974 άνωφερμένων μελών δια-
δικασίας επί της προηγούμενης παραγράφου νομικά
έκδοχου δικαίου επέρχεται αυτοδικαίως από της
παραγράφου της ως άνω Υπουργικής απόφασης.

3. Οι κατά το πρώτον εδάφιο της παρ. 3 του άρθρου 1
του Ν.Α. 3/1974 διορισμοί εις δημοσίας επιχειρήσεις και
εργασιασμούς άναρτώνται επί Ομοσπονδία όριζόμενη έλευθέρως
διά της περί διορισμού πράξεως και διά χρονικών διάστημα
ούχι μείζον το έτος.

*Άρθρον 5.

1. Σολύσεις υπαλλήλων του Δημοσίου επί σχέσει δημο-
σίου ή ιδιωτικού δικαίου, συναρτάται μετά την 21ην 'Απρι-
λίου 1967 επί όρισμένου χρόνου μετατρέπονται αυτοδικαίως
άπό της έναρξης της ισχύος του παρόντος εις συμβάσεις
άορίστου χρόνου, επιτασσόμενης έρεξής της καταγγελίας
αύτων κατά της οικείας περί καταγγελίας συμβάσεων έργα-
σίας άορίστου χρόνου διατάξεως, ανεξαρτήτως αντίθετου ρή-
ματος των συμβάσεων αυτών ή των έσωτερικών κανονισμών
των οικείων υπηρεσιών.

2. Είς τούς έν των έν τη προηγούμενη παράγραφο αναφε-
ρομένων άπολυμένων χρησιμεύει ή υπό της παραγράφου 4
του άρθρου 12 του Ν.Α. 469/1969 άπερι ταχισποίησεως
έκτάτων υπαλλήλων των δημοσίων υπηρεσιών και ν.π.δ.δ.
πρόβλεπόμενη άποζημίωση. *κειμήριον εις το 1/3*

*Άρθρον 6.

Η ισχύς του παρόντος άρχεται από της δημοσίευσής του
διά της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως.

Εν 'Αθήναις τή 3 Σεπτεμβρίου 1974

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΦΑΙΔΩΝ ΓΚΙΖΙΚΗΣ
ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΣΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΑΥΡΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΕΕΝΟΦ. ΖΟΛΩΤΑΣ, ΓΕΩΡΓ. ΡΑΛΛΗΣ, ΕΤΑΓΓ. ΑΒΕΡΩΦ-
ΤΟΣΙΤΣΑΣ, ΧΡΙΣΤΟΦ. ΣΤΡΑΤΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑ-
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, ΣΟΛΩΝ ΓΚΙΚΑΣ, ΚΩΝΣΤ. ΤΕΛ-
ΤΣΟΣ, ΝΙΚΟΛ. ΛΟΥΤΡΟΣ, ΙΩΑΝ. ΠΕΣΜΑΓΟΓΛΟΥ,
ΔΗΜΗΤΡ. ΠΑΠΑΣΠΗΤΡΟΥ, ΧΑΡΑΛ. ΠΡΩΤΟΠΑΠ-
ΠΑΣ, ΑΘΑΝ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΛΑΣΚΑ-
ΡΗΣ, ΑΝΔΡ. ΚΟΚΚΕΒΗΣ, ΓΕΩΡΓ.-ΑΛΕΞ. ΜΑΓΚΑΚΗΣ,
ΓΕΩΡΓ. ΜΥΛΩΝΑΣ, ΙΩΑΝ. ΜΗΝΑΙΟΣ.

Έδωσθήκη και έιέθη ή μεγάλη του Κράτους σφραγίς.

Εν 'Αθήναις τή 5 Σεπτεμβρίου 1974

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 22

Περί προσωρινής αύξησης των θέσεων 'Αντιπροέδρων
του Συμβουλίου της Επικρατείας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας ύπ' όψει τας διατάξεις του άρθρου 10 παρ. 1
της από 1/1.8.1974 Καταστατικής Συντακτικής Πράξεως
άπερι άποκαταστάσεως της δημοκρατικής νομοδότησεως κλπ.,
προτάσει του Ημετέρου Υπουργικού Συμβουλίου, άποφα-
σίζομεν:

*Άρθρον 1.

1. Είς τας θέσεις των 'Αντιπροέδρων του Συμβουλίου της
Επικρατείας προστίθεται μία (1) θέση δι' έν έτος από της
έναρξης της ισχύος του παρόντος, όριζόμενου ούτω του συν-
ολικού όριθμού αυτών, διά των ως άνω χρόνων, εις τέσσα-
ρας (4).

2. Είς των 'Αντιπροέδρων του Συμβουλίου της Επικρα-
τείας δέν τοποθετείται ως Πρόεδρος Τμήματος, έπικουρών
κατά το έν τη προηγούμενη παράγραφο χρονικών διάστημα
εξέως των Πρόεδρων του Συμβουλίου έν τη διάρκεια των κα-
θικών των.

*Άρθρον 2.

Η ισχύς του παρόντος άρχεται από της δημοσίευσής του
διά της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως.

Εν 'Αθήναις τή 5 Σεπτεμβρίου 1974

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΦΑΙΔΩΝ ΓΚΙΖΙΚΗΣ
ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ
ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ
Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΣΤΕΡΙΚΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΑΥΡΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΕΕΝΟΦ. ΖΟΛΩΤΑΣ, ΓΕΩΡΓ. ΡΑΛΛΗΣ, ΕΤΑΓΓ. ΑΒΕΡΩΦ-
ΤΟΣΙΤΣΑΣ, ΧΡΙΣΤΟΦ. ΣΤΡΑΤΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑ-
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, ΣΟΛΩΝ ΓΚΙΚΑΣ, ΚΩΝΣΤ. ΤΕΛ-
ΤΣΟΣ, ΝΙΚΟΛ. ΛΟΥΤΡΟΣ, ΙΩΑΝ. ΠΕΣΜΑΓΟΓΛΟΥ,
ΔΗΜΗΤΡ. ΠΑΠΑΣΠΗΤΡΟΥ, ΧΑΡΑΛ. ΠΡΩΤΟΠΑΠ-
ΠΑΣ, ΚΩΝΣΤ. ΛΑΣΚΑΡΗΣ, ΑΝΔΡ. ΚΟΚΚΕΒΗΣ,
ΓΕΩΡΓ.-ΑΛΕΞ. ΜΑΓΚΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓ. ΜΥΛΩΝΑΣ, ΙΩΑΝ.
ΜΗΝΑΙΟΣ.

Έδωσθήκη και έιέθη ή μεγάλη του Κράτους σφραγίς.

Εν 'Αθήναις τή 5 Σεπτεμβρίου 1974

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

(3)

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 23

Περί κατωστήσεως των διατάξεων περί περιορισμού του
καταβαλλομένου υπό των 'Ανώνυμων 'Εταιρειών μερί-
σματος ή υπό των 'Εταιρειών Περιορισμένης Εξόχνης
κέρδους.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Προτάσει του Ημετέρου Υπουργικού Συμβουλίου, άπο-
φασίζομεν και διατάσσομεν:

*Άρθρον μόνον.

Τό Νομοθετικόν Διάταγμα 332/1974, ως τοῦτο έτροπο-
ποιήθη και συμπληρώθη υπό των Ν.Α. 368/1974 και Ν.Α.
469/1974, καταργείται.

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΔΟΗΝΑΙΣ
ΤΗ: 7 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1974

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
369

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

- Ν.Δ. 226. Περί αντικαταστάσεως και συμπληρώσεως διατάξεων του Ν.Δ. 21/1974 «περί αποχωρήσεως επί θητείς υπαλλήλων του δημοσίου ή μελών διοικήσεων αυτοτελών δημοσίων υπηρεσιών κλπ.». ... 1
- Ν.Δ. 227. Περί καταργήσεως του Ν. Δ/τος 290/1974 «περί καταργήσεως διατάξεων, περί εξαιρέσεως υπαλλήλων από των περί εντοπιότητος διατάξεων». ... 2
- Ν.Δ. 229. Περί κωδίκσεως της από 4 Οκτωβρίου 1974 συναρθείσης συμβάσεως περί αναθεωρήσεως της από 3 Οκτωβρίου 1971 συμβάσεως μεταξύ του Έλληνικού Δημοσίου (Υπουργείου Εθνικής Άρμόνης) και της ΑΔΕ Περιτιθοποιείου και Καλυκοποιείου και την Ερυσίν Περιτιθοποιείου και Έργασταίου Νιτροκαταρτήσε, κωδικοποιήσε διά του Ν.Δ. 1066/1971. 3

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 226

Περί αντικαταστάσεως και συμπληρώσεως διατάξεων του Ν.Δ. 21/1974 «περί αποχωρήσεως επί θητείς υπαλλήλων του δημοσίου ή μελών διοικήσεων αυτοτελών δημοσίων υπηρεσιών κλπ.».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντες υπ' όψει:

Τας διατάξεις του άρθρου 10 παρ. 1 και 2 της Καταστατικής Συντακτικής Πράξεως της 1/1.8.1974 «περί αποκαταστάσεως της δημοκρατικής νομιμότητος κλπ.», προτάται του Ημετέρου Υπουργικού Συμβουλίου, άπορατίζομεν:

Άρθρον 1.

Το Άρθρον 5 του Ν.Δ. 21/1974 αντικαθίσταται ως ακόλουθος:

«1. Συμβάσεις υπαλληλικού ή εργατοτεχνικού προσωπικού του Δημοσίου ή νομικών προσώπων δημοσίου δικαίου επί σχέσεϊ εργατίας δημοσίου ή ιδιωτικού δικαίου, συναρθείσαι μετά την 21ην Άπριλίον 1967 επί όρισμένου χρόνου μετατρέπονται αυτόδικαίως από της ενάρξεως της ισχύος του παρόντος εις

συμβάσεις άορίστου χρόνου, επιτροπομένης ίσσεΐης της καταργηθείας τούτων κατά της οικείας περί καταργηθείας συμβάσεων εργατίας άορίστου χρόνου διατάξεως, άνεξαρτήτως άντιθέτου σήματος των συμβάσεων τούτων ή των έσωτερικών κανονισμών των οικείων υπηρεσιών.

2. Είς τους έκ των έν τη προηγούμενη παραγράφω αναφερόμενων άπολυμένων χορηγείται ή υπό των παρ. 4 ή 5, κατά περίπτωση, του άρθρου 12 του Ν.Δ. 169/1969 «περί καταπονήσεως έκτάκτων υπαλλήλων των δημοσίων υπηρεσιών και Ν.Π.Δ.Δ.» προβλεπομένη άποζημίωση.

Άρθρον 2.

Η ισχύς του παρόντος άρχεται από της δημοσιεύσεώς του διά της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως.

Εν Άθήναις τη 7 Δεκεμβρίου 1974

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΦΑΙΔΩΝ ΓΕΛΕΤΗΝΣ
ΣΥΡΑΤΗΓΟΣ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ
ΤΑ ΜΕΛΗ

ΠΑΝΑΓ. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ, ΓΕΩΡΓ. ΡΑΛΛΗΣ, ΔΗΜ. ΜΗΤΣΙΟΣ, ΕΤΑΓΓ. ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ, ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ, ΣΟΛΩΝ ΓΚΙΚΑΣ, ΚΩΝΣΤ. ΤΡΥΠΑΝΗΣ, ΠΑΝΑΓ. ΖΕΠΠΟΣ, ΕΤΑΓΓ. ΛΕΒΛΕΤΟΓΛΟΥ, ΚΩΝΣΤ. ΚΟΝΟΦΑΓΟΣ, ΛΑΕΕ. ΠΑΠΑΔΟΓΚΩΝΑΣ.

Έθροισήρη και έτέθη ή μεγάλη του Κράτους σφραγίς.

Εν Άθήναις τη 7 Δεκεμβρίου 1974

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ

(2)

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 227

Περί καταργήσεως του Ν. Δ/τος 290/1974 «περί καταργήσεως διατάξεων περί εξαιρέσεως υπαλλήλων από των περί εντοπιότητος διατάξεων».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Προτάται του Ημετέρου Υπουργικού Συμβουλίου, άπερατίζομεν και διατάττομεν:

[1972;]

ΠΑΙΔΕΙΑ

ΣΧΕΔΙΟΝ ΝΟΜΟΥ

Περί ἀναδιοργανώσεως τοῦ Τμήματος
Πολιτικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ἐπιστη-
μῶν τῆς Νομικῆς Σχολῆς τοῦ Ἐθνι-
κοῦ Καποδιστριακοῦ Πανεπιστημίου
Ἀθηνῶν.

Ἄρθρον 1

Τό Τμήμα Πολιτικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν τῆς
Νομικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν καταργεῖται καί
ἀντ' αὐτοῦ ἰδρύεται ἕκτη αὐτοτελὴς Σχολή τοῦ Πανεπιστημίου
Ἀθηνῶν ὑπὸ τὸ ὄνομα Σχολή Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν.

Ἄρθρον 2

Αἱ τακτικαὶ ἑδραι τῆς Νομικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστη-
μίου Ἀθηνῶν μειοῦνται εἰς δέκα ὁπῶν καταργουμένων τῶν ἐδρῶν
τῆς Πολιτικῆς Οἰκονομίας καὶ τῆς Δημοσίας Οἰκονομίας.

Ἄρθρον 3

1. Αἱ τακτικαὶ ἑδραι τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν
εἶναι ἑννέα, τρεῖς τῆς Πολιτικῆς Οἰκονομίας, μία τῆς Δημοσίας
Οἰκονομίας, μία τῆς Οἰκονομικῆς τῶν Ἐπιχειρήσεων καὶ Ἀναλύ-
σεως τῆς Οἰκονομικῆς Ὁργανώσεως, μία τῆς Στατιστικῆς, μία
τῆς Οἰκονομικῆς Ἱστορίας, μία τῆς Κοινωνιολογίας καὶ μία
τῆς Κοινωνικῆς Πολιτικῆς καὶ τῶν Ἑργατικῶν Σχέσεων.
2. Ὁ ἀριθμὸς καὶ τὸ εἶδος τῶν ἐδρῶν τῆς Σχολῆς Οἰκονο-
μικῶν Ἐπιστημῶν δύναται νὰ μεταβληθῇ κατὰ τὰς ἐκάστοτε ἰσχυού-
σας διατάξεις τοῦ Ὁργανισμοῦ τοῦ Πανεπιστημίου.

Ἄρθρον 4

Ἡ Σχολή Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν ἀπονέμει τὸ πτυχίον
καὶ τὸ διδαντορικόν δίπλωμα τῶν Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν.

"Αρθρον 5

1. Ἡ φοίτησις ἐν τῇ Σχολῇ Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν εἶναι τριετής διὰ τὴν ἀπόκτησιν τοῦ πτυχίου τῶν Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν καί τετραετής διὰ τὴν ἀπόκτησιν τοῦ διδακτορικοῦ διπλώματος τῶν Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν.

2. Διὰ τὴν ἀπόκτησιν τοῦ διδακτορικοῦ διπλώματος, τῶν οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν ἀπαιτεῖται πλὴν τῶν κατὰ νόμον λοιπῶν προϋποθέσεων παρακολούθησις τῶν μαθημάτων καί φροντιστηρίων τοῦ τετάρτου ἔτους τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν καί ἐπιτυχής εἰδική δοκιμασία.

"Αρθρον 6

Τό πτυχίον τῶν Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν ἐξομοιοῦται ὡς προσόν διὰ τὴν κατάληψιν δημοσίας ἢ ἄλλης θέσεως πρὸς τό μέχρι τοῦδε πτυχίον τῶν Πολιτικῶν καί Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν τῆς Νομικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.

"Αρθρον 7

1. Οἱ κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος νόμου ἐν ἐνεργείᾳ τακτικοί καθηγηταί τῶν κατὰ τό ἄρθρον 2 καταργουμένων ἐδρῶν τῆς Νομικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν καταλαμβάνουσι αὐτοδικαίως ἀντιστοίχους τακτικάς ἑδρας τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν.

2. Οἱ ἔκτακτοι καθηγηταί καί ὑφηγηταί τῆς Πολιτικῆς Οἰκονομίας καί τῆς Δημοσίας Οἰκονομίας τῆς Νομικῆς Σχολῆς μετατάσσονται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου εἰς τὰς ἀντιστοίχους ἑδρας τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν.

"Αρθρον 8

1. Ἡ ἐκλογή τῶν καθηγητῶν δια τὴν πρώτην συγκρότησιν τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν θά διενεργηθῇ ὑπὸ ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐκ τῶν βάσει τοῦ παρόντος νόμου αὐτοδικαίως

μετατασσομένων εις τήν Σχολήν τών Οικονομικών 'Επιστημών τακτικῶν καθηγητῶν τών οἰκονομικῶν μαθημάτων καί ἐκ Καθηγητῶν τῆς Νομικῆς Σχολῆς κατὰ σειράν ἀρχαιότητος μέχρι συμπληρώσεως πέντε μελῶν ἐν συνόλῳ.

2. 'Η κατὰ τό ἐδάφιον 1 'Επιτροπή προεδρεύεται ὑπό τοῦ ἀρχαιοτέρου τῶν συμμετεχόντων καθηγητῶν.

3. 'Εντός δέκα ἡμερῶν ἀπό τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου γίνεται πρόσκλησις διὰ τοῦ τύπου ὑπό τοῦ Προέδρου τῆς 'Επιτροπῆς ὅπως κατὰ τάς διατάξεις τοῦ 'Οργανισμοῦ τοῦ Πανεπιστημίου, ὑποβληθῶσιν ὑποψηφιότητες διὰ τήν πλήρωσιν τῶν κενῶν ἐδρῶν τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν 'Επιστημῶν ἐντός μηνός ἀπό τῆς εἰς τήν 'Εφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως δημοσιεύσεως τῆς προσκλήσεως. Διὰ τήν πρώτην συγκρότησιν τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν 'Επιστημῶν ἡ περιοριστικὴ διάταξις τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἄρθρου 55 τοῦ 'Οργανισμοῦ τοῦ Πανεπιστημίου 'Αθηνῶν δέν ἰσχύει.

4. 'Εντός μηνός ἀπό τῆς παρελεύσεως τῆς κατὰ τήν παράγραφον 3 προθεσμίας συνέρχεται ἡ κατὰ τό ἐδάφιον 1 'Επιτροπή καί εἰσηγουμένων ἐνός τῶν ἐν τῇ 'Επιτροπῇ τακτικῶν καθηγητῶν τῶν οἰκονομικῶν μαθημάτων ἐκλέγει τακτικούς ἢ ἐκτάκτους καθηγητάς πρὸς πλήρωσιν τῶν ἐδρῶν τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν 'Επιστημῶν. 'Εκλεγέντες θεωροῦνται οἱ συγκεντρώσαντες τρεῖς τοῦλάχιστον ψήφους.

"Ἀρθρον 9

Εἰς τήν διεύθυνσιν τοῦ γραφείου τῶν Σχολῶν τοῦ Πανεπιστημίου ὑπάγεται καί τό γραφεῖον τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν 'Επιστημῶν.

"Ἀρθρον 10

Διὰ Βασιλικοῦ Διατάγματος ἐκδοθησομένου μετὰ πρότασιν τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν 'Επιστημῶν θέλουσι ὁρισθῇ α) τό ἔμβλημα τῆς σφραγίδος τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν 'Επιστημῶν β) ἡ καθομολόγησις τοῦ διδάκτορος Οἰκονομικῶν 'Επιστημῶν.

"Αρθρον 11

Ἀπό τῆς συστάσεως τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν προσαρτᾶται αὐτῇ τό Σπουδαστήριον Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν τοῦ Πανεπιστημίου καταργουμένης τῆς προσαρτήσεως αὐτοῦ τῇ Νομικῇ Σχολῇ.

"Αρθρον 12

1. Τά τῆς διδασκαλίας καί ἐξετάσεως τῶν μαθημάτων ἅτινα θά διδάσκωνται ἀπό κοινοῦ εἰς τοὺς φοιτητάς τῆς Νομικῆς Σχολῆς καί τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν θέλουσιν ὁρισθῇ διὰ Βασιλικοῦ Διατάγματος, ἐκδιδομένου μετὰ πρότασιν τῶν οἰκείων Σχολῶν.

2. Ὅμοίως διὰ Βασιλικοῦ Διατάγματος ἐκδιδομένου μετὰ πρότασιν τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν ὁρίζονται αἱ προϋποθέσεις καί οἱ ὅροι μεταγραφῆς φοιτητῶν τῆς Νομικῆς καί ἄλλων ἀνωτάτων Σχολῶν εἰς τὴν Σχολὴν οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν.

"Αρθρον 13

Ἐξαιρουμένων τῶν ῥητῶς ἐν τῷ παρόντι νόμῳ ὁριζομένων περιπτώσεων αἱ διατάξεις τοῦ Ὁργανισμοῦ τοῦ Πανεπιστημίου ἰσχύουσι καί ἐφαρμόζονται ἐπὶ πάντων τῶν ζητημάτων τῶν ἀφορώντων τὴν Σχολὴν Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν ὡς ἰσχύουσι καί ἐφαρμόζονται καί διὰ τὰς λοιπὰς Σχολὰς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.

Υ Π Ο Μ Ν Η Μ Α

" Περί ἀναδιοργανώσεως τοῦ Τμήματος Οἰκονομικῶν καί Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν τῆς Νομικῆς Σχολῆς τοῦ Ἐθνικοῦ καί Καποδιστριακοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν".

Ἀπό τοῦ τέλους τοῦ πρώτου παγκοσμίου πολέμου ἐσημειώθη ἔντονος τάσις ἰδρύσεως αὐτοτελῶν Σχολῶν Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν εἰς τὰ πλεῖστα τῶν Πανεπιστημίων. Κατά τό αὐτό διάστημα αἱ ὑφιστάμεναι Σχολαί ἢ τὰ Τμήματα Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν ἐνισχύθησαν διά τῆς ἰδρύσεως ἐδρῶν καί ἰνστιτούτων οἰκονομικῆς ἐρεῦνης. Συγχρόνως δέ ἐσημειώθη σημαντική αὔξησης τοῦ ἀριθμοῦ τῶν φοιτούντων εἰς τὰς Σχολάς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν.

Αἱ ἀνωτέρω ἐξελίξεις ὀφείλονται εἰς τήν σημαντικήν ἀνάπτυξιν τῶν οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν κατὰ τήν τελευταίαν τριακονταετίαν καί εἰς τήν αὔξουσαν χρησιμοποίησιν τῆς ἐπιστημονικῆς οἰκονομικῆς ἀναλύσεως κατὰ τήν ἄσκησιν τῆς κρατικῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς καί εἰς τήν διοίκησιν τῶν Τραπεζῶν, τῶν Κρατικῶν Ὀργανισμῶν καί τῶν μεγάλων ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων.

Ἦδη κατὰ τό μεσοπόλεμον διάστημα τὰ μέτρα τῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς ἐβασίζοντο, εἰς τὰς περισσότερον προηγμένας χώρας, ἐπὶ συστηματικῆς οἰκονομικῆς καί στατιστικῆς ἐπεξεργασίας. Κατά τήν διάρκειαν τοῦ τελευταίου πολέμου ἡ ἄσκησις ἐπιστημονικῶς διαγραφομένης οἰκονομικῆς πολιτικῆς ἀπετέλεσε τόν κανόνα εἰς τὰς ἐμπολέμους χώρας. Ἀπό τῆς λήξεως δέ τοῦ πολέμου ἡ ἀντιμετώπισις τῶν ὀξυτάτων προβλημάτων ἀνασυγκροτήσεως τῶν ἐπὶ μέρους χωρῶν καί τῆς ἀναδιοργανώσεως τῶν διεθνῶν οἰκονομικῶν σχέσεων ἐστηρίχθη ἐπίσης ἐπὶ ὑποδείξεων τῆς οἰκονομικῆς ἐπιστήμης. Τό προσωπικόν τόσον τῶν ἀρμοδίων εἰς τὰς ἐπὶ μέρους χώρας ὑπηρεσιῶν διά τήν ὀργάνωσιν καί παρακολούθησιν τῆς ἀνασυγκροτήσεως ὅσον καί τῶν διεθνῶν οἰκονομικῶν ὀργανισμῶν ἀπετελέσθη κατὰ μεγίστην πλειοψηφίαν ἀπό εἰδικευμένους ἐπιστήμονας οἰκονομολόγους. Ἐξ ἄλλου, αἱ κρατικά

οικονομικαί καί διπλωματικαί ὑπηρεσίαι καί οἱ μεγάλοι κρατικοί καί ἰδιωτικοί Ὀργανισμοί ἐνισχύθησαν ἀπανταχοῦ δι' ἐπιτελικῶν οἰκονομικῶν ὑπηρεσιῶν, τῶν ὁποίων ἡ ἀνάγκη ἀποτελεῖ κοινὴν συνείδησιν καί εἰς τὰς μικρὰς ἀκόμη χώρας.

Ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς ἀνωτέρω ἐξελίξεις ἡ Ἑλλάς σημειοῦ καθυστέρησιν. Ἡ καθυστέρησις αὕτη ἐξεδηλώθη παρ' ἡμῶν εἰς τὴν ἔλλειψιν ἐπαριῶν ἐπιστημόνων οἰκονομολόγων διὰ τὴν ἐπ' ἀνδρωσιν τῶν κρατικῶν καί συναφῶν οἰκονομικῆς σημασίας ὑπηρεσιῶν καί εἶχεν δυσμενῆ ἀντίκτυπον ἐπὶ τῆς ἑλληνικῆς ἀνασυγκροτήσεως, θὰ ἐξακολουθήσῃ δέ νά ἀσκήσῃ ἀνασταλτικὴν ἐπίδρασιν ἐπὶ τῆς ἀναπτύξεως τῆς χώρας ἐὰν δέν ληφθοῦν τὰ ἀναγκαῖα μέτρα. Ὑπὸ τὰς ὑφισταμένας σήμερον συνθήκας λίαν περιωρισμένοι εἶναι αἱ δυνατότητες στατιστικῆς καί οἰκονομικῆς ἐπεξεργασίας τῶν ἐκάστοτε ἀνακυπτόντων οἰκονομικῶν προβλημάτων.

Αἱ ἀνωτέρω ἐλλείψεις ὀφείλονται κατὰ κύριον λόγον εἰς τὴν μὴ ὑπαρξιν ἐν Ἑλλάδι τῆς ἀπαιτουμένης Πανεπιστημικῆς καλλιιεργείας καί διδασκαλίας τῶν οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν. Ἡ διδασκαλία τῶν οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν σήμερον εἰς τὰς ἀνωτάτας Σχολὰς εἶναι ἀνεπαρκεστάτη ὥς προκύπτει ἐκ τῶν ἀκολούθων διαπιστώσεων.

1. Εἰς τὰ Πανεπιστήμια Ἀθηνῶν καί Θεσσαλονίκης οἰκονομικά μαθήματα διδάσκονται εἰς τὰς Νομικὰς Σχολὰς ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τῶν νομικῶν μαθημάτων μέχρι τοῦ τετάρτου ἔτους εἰς τὸ ὅποτον διαχωρίζονται οἱ ὑποψήφιοι διὰ τὸ πτυχίον τῶν Πολιτικῶν καί Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν ἀπὸ τῶν ὑποψηφίων διὰ τὸ Πτυχίον τῆς Νομικῆς. Τὰ οἰκονομικά μαθήματα ἀνέκαθεν ἐθεωροῦντο εἰς τὰς Νομικὰς Σχολὰς ὡς παρακολούθημα τῆς νομικῆς παιδείας. Τοῦτο ἐνισχύετο καί ὑπὸ τῆς γενικώτερον κρατούσης πεποιθήσεως ὅτι ὅπου ἀπητεῖτο κρατικὴ ἐπέμβασις εἰς τὴν οἰκονομικὴν ζωὴν τὰ προκύπτοντα προκύπτοντα προβλήματα ἐξηντλοῦντο εἰς τὴν νομικὴν ῥύθμινσιν τῶν ὑφισταμένων ἢ ὑπὸ γενεσιν σχέσεων. Ἡ προβληματικότης ἣτις προέκυπτε ἐκ τοῦ συμπλέγματος τῶν οἰκονομικῶν ἐπιδράσεων καί τῶν ποσοτικῶν σχέσεων αὐτῶν δέν ἦτο συνειδητή.

Ὑπὸ τὰς ἀνωτέρω προϋποθέσεις τόσον τὸ γενικώτερον κλίμα ὅσον καί ἡ διάρθρωσις τῶν μαθημάτων καί τῆς διδασκαλίας εἶχον ὡς συνέπειαν τὴν ἀτροφίαν καί σύνθλιψιν τῶν οἰκονομικῶν μαθημάτων εἰς τὰς Νομικὰς Σχολὰς τῶν δύο Πανεπιστημίων. Εἰς

τό ἀποτέλεσμα αὐτό συντείνουν οἱ ἑξῆς εἰδιωότεροι λόγοι.

α) Ὁ ἀριθμός τῶν ἐδρῶν καί τοῦ διδασκτικοῦ προσωπικοῦ τῶν οἰκονομικῶν μαθημάτων εἶναι ἀνεπαρκής. Εἰς τό Πανεπιστήμιον Ἀθηνῶν ὑπάρχουν σήμερον μόνον αἱ τρεῖς τακτικά ἑδραι τῶν οἰκονομικῶν μαθημάτων κατόπιν τῆς καταργήσεως τῶν ἐκτάκτων αὐτοτελῶν ἐδρῶν, αἱ ὅποσαι ὑπῆρχον προπολεμικῶς.

β) Κατά τά τρία πρῶτα ἔτη τῶν σπουδῶν τά νομικά μαθήματα λόγῳ τοῦ ἀριθμοῦ των καί τοῦ φόρτου τῆς ἀπαιτουμένης ἐργασίας ἀπορροφῶν σχεδόν ἕξ ὁλοκλήρου τόν χρόνον καί τήν προσπάθειαν τῶν φοιτητῶν. Τοῦτο ἔχει ὡς συνέπειαν τήν δημιουργίαν δεδικοιολογημένης ἐντυπώσεως ὅτι ἡ Νομική Σχολή παρέχει καί ἀποβλέπει εἰς σχεδόν ἀποκλειστικῶς νομικήν παιδείαν.

γ) Κατά τό 4ον ἔτος οἱ φοιτηταί τῆς Νομικῆς κατὰ κανόνα κατευθύνονται πρὸς τό νομικόν πτυχίον πρὸς ὁλοκλήρωσιν τῶν κατὰ τά προηγηθέντα ἔτη σπουδῶν των. Μετά τήν ἀπόκτησιν τοῦ πτυχίου τῆς Νομικῆς ἐλάχιστος ἀριθμός φοιτητῶν ἐπιστρέφει πρὸς παρακολούθησιν μαθημάτων διὰ τήν ἀπόκτησιν τοῦ πτυχίου τῶν Πολιτικῶν καί Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν ἀφ' ἑνός μὲν λόγῳ τῶν ἀπαιτουμένων προσθέτων δαπανῶν ἀφ' ἑτέρου δέ ἵδμεν ὅτι ὡς ἐξηγήθη ἀνωτέρω - κατὰ τά προηγηθέντα ἔτη παρέχεται ἀσήμαντος οἰκονομική προπαίδεια ὥστε ἡ ὑπὸ τὰς ἰσχυρούσας συνθήκας ὁλοκλήρωσις αὐτῆς δέν θεωρεῖται ἀξία λόγου ἐπιστημονικῆ εἰδύκευσις.

2) Ἡ Ἀνωτάτη Σχολή Οἰκονομικῶν καί Ἐμπορικῶν Ἐπιστημῶν κύριον σκοπὸν ἔχει τήν παροχὴν μορφώσεως δι' ἐπιχειρηματικὰ καί ἰδιωτικοῦπαλληλικὰ ἀπασχολήσεις. Τοῦτο διαφαίνεται σαφῶς ἐκ τοῦ περιεχομένου τῶν διδασκομένων μαθημάτων, τὰ ὅποια ἐξασφαλίζουν μὲν εὐρεῖαν μόρφωσιν ἀλλὰ δέν παρέχουν ἐξειδικευμένην καί συστηματικὴν οἰκονομικὴν καί στατιστικὴν κατάρτισιν δι' ἀνωτέρας ἐπιτελικὰς οἰκονομικὰς ὑπηρεσίας.

3. Ἡ Πάντειος Ἀνωτάτη Σχολή Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν εἶναι σχολὴ νομικῆς παιδείας καί ἐγκυκλοπαιδικῆς μορφώσεως. Ἡ ἀναλογία οἰκονομικῶν ἐδρῶν ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν διδασκομένων μαθημάτων, νομικοῦ κατὰ πλεῖστον περιεχομένου, εἶναι ἀσήμαντος. Ἀπὸ πενταετίας δέ ἐπὶ εἴκοσιν συμπληρωμένων ἐν τῇ πραγματι-

κότητι ἑδρῶν μία μόνον καθαρῶς οἰκονομική ἔδρα κατέχεται.

Αἱ προηγηθεῖσαι παρατηρήσεις ἀποδεικνύουν τήν ἀνεπάρκειαν τῆς παρ' ἡμῶν διδασκαλίας καί καλλιεργείας τῶν οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν εἰς τὰς Ἀνωτάτας Σχολάς. Ἀνεξαρτήτως ὅμως τῶν ἀνωτέρω αἱ σοβαραί νεώτεραι ἐξελίξεις τῶν οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν καί ἐρευνῶν καί ἡ γενικῶς ἀνεγνωρισμένη αὔξουσα κοινῶνικῇ σημασίᾳ αὐτῶν ἐπιβάλλουν τήν διδασκαλίαν, καλλιέργειαν καί ἀνάπτυξιν τῶν οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν ἐπὶ συγχρονισμένων βάσεων εἰς τό πρῶτον Ἀνώτατον Ἑκπαιδευτικόν Ἰδρυμα τῆς χώρας. Μία Σχολή Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν εἰς τό Πανεπιστήμιον Ἀθηνῶν ἐκτός τῆς σημαντικῆς ὑπηρεσίας τήν ὁποίαν θά προσφέρῃ διὰ τῆς κατάρτισεως ἐπιστημόνων οἰκονομολόγων, οἱ ὅποιοι θά ἀποτελέσουν τὰ στελέχη τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπουργείων καί ἄλλων μεγάλων Ὑργανισμῶν, θά ἔχῃ ὡς κύριον ἔργον νά καταστή τό κέντρον συστηματικῆς ἐπιστημονικῆς ἐπεξεργασίας τῶν ἑλληνικῶν οἰκονομικῶν προβλημάτων. Τοῦτο θά πραγματοποιηθῇ τόσον διὰ τῆς διδασκαλίας καί τῶν ἐπιστημονικῶν ἐργασιῶν τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ τῆς Σχολῆς ἐπὶ ἑλληνικῶν οἰκονομικῶν θεμάτων, ὅσον καί διὰ τῆς προωθήσεως καί καθοδηγήσεως τῆς ἐπιστημονικῆς οἰκονομικῆς σκέψεως ἐν γένει πρός ἀντιμετώπισιν τῶν προβλημάτων τῆς ἑλληνικῆς οἰκονομίας. Θά καταστή οὕτω δυνατή ἡ βαθμιαία διαμόρφωσις μιᾶς εὐρυτέρας κατηγορίας προσώπων (πανεπιστημιακῶν διδασκάλων, κρατικῶν, τραπεζιτικῶν καί ἄλλων ἀνωτέρων λειτουργῶν, δημοσιογράφων κ.ἄ.), οἱ ὅποιοι θά εἶναι εἰς θέσιν νά ἀντιμετωπίσουν ἀπό τὰς ποικίλας των πλευράς, κατὰ τρόπον συστηματικόν καί βάσει ἀντικειμενικῶν ἐπιστημονικῶν κριτηρίων, τὰ γενικώτερα οἰκονομικά ζητήματα τῆς χώρας. Ἡ εἰς πανεπιστημιακὰ παραδόσεις, δημοσιεύματα πάσης φύσεως, διαλέξεις καί ὁμιλίας ἐπιστημονική ἀνάπτυξις καί συζήτησις τῶν ἑλληνικῶν οἰκονομικῶν θεμάτων θά ἐπιτρέψῃ τήν βαθμιαίαν διαφώτισιν τῆς κοινῆς γνώμης ἐπ' αὐτῶν. Ἡ εὐρυτέρα δέ κατανόησις τῶν οἰκονομικῶν προβλημάτων ἀποτελεῖ ἐν τῶν χαρακτηριστικῶν γνωρισμάτων τῶν ἀνεπτυγμένων καί ἀναπτυσσομένων χωρῶν καί ὑφίστης σημασίας συντελεστήν προόδου καί ἀνατύξεως.

Κατ'ἀκολουθίαν τῶν ἀνωτέρω προτείνεται ὅπως τό εἰς τήν Νομικήν Σχολήν λειτουργοῦν σήμερον τμήμα Οἰκονομικῶν καί Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν ἀποσπώμενον καί ἀναδιοργανούμενον καταστή αὐτοτελὴς Πανεπιστημιακὴ Σχολή. Ἡ διατήρησις τῆς διδασκαλίας καί καλλιιεργείας τῶν οἰκονομικῶν μαθημάτων ἐντός τῆς Νομικῆς Σχολῆς δέν ἐνδείκνυται διὰ τοὺς ἑξῆς κυρίως λόγους.

α) Ἡ ὕλη τῶν οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν εἶναι ἐκτενής καί ὁλοέν διογινοῦται ὥστε ἡ συσώρευσις αὐτῆς ἐπὶ τῆς νομικῆς ὕλης νά ἀποτελῇ δυσβάστακτον βάρος διὰ μίαν μόνον Σχολήν.

β) Αἱ μέθοδοι τῶν οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν ἀποκλίνουσιν οὐσιωδῶς τῶν μεθόδων τῆς ἐπιστήμης τοῦ δικαίου. Ἡ πολὺ-πλευρος δέ ἐξέλιξις τῶν οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν καί ἡ εἰς αὐτάς ἐπεκτεινομένη ἐφαρμογή τῆς στατιστικῆς καθὼς καί μαθηματικῶν μεθόδων ἀπαιτοῦν τὴν ἀπόκτησιν ὑπὸ τοῦ φοιτητοῦ γνώσεων φύσεως τελείως διαφόρου τῆς νομικῆς παιδείας.

Ἐπιβάλλεται ἐπομένως ὅπως οἰκονομικαὶ ἔδραι ἐνισχυόμεναι συγκεντρωθῶσι εἰς αὐτοτελὴ Σχολήν Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν. Ἡ Σχολή αὕτη θά ἔδῃ νά περιλάβῃ καί μίαν ἢ δύο ἔδρας κοινωνικῶν ἐπιστημῶν, ἐξ ἐκείνων αἱ ὅποσαι ἀπὸ ἀπόψεως ἀντικειμένου καί ἰδίως μεθόδου ἐρεῦνης εἶναι ἴσως συγγενέστεραι μετὰ τῶν οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν παρ' ὅσον μετὰ τῆς νομικῆς ὡς π.χ. τῆς Κοινωνιολογίας καί τῆς Κοινωνικῆς Πολιτικῆς, ἐφ' ὅσον βεβαίως αἱ ἔδραι αὗται δέν θά ἰδρύνοντο εἰς τὴν Νομικὴν Σχολήν. Εἰς τὴν Σχολήν Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν δέον νά διδάσκωνται καί νά ἐξετάζωνται εἰς τὰς τμηματικὰς καί πτυχιακὰς ἐξετάσεις καί μαθήματα Δημοσίου Δικαίου ὑπὸ τῶν καθηγητῶν τοῦ Δημοσίου Δικαίου τῆς Νομικῆς Σχολῆς.

Πλὴν τῶν μαθημάτων Δημοσίου Δικαίου καί ὠρισμένα ἄλλα μαθήματα διδασκόμενα εἰς τοὺς φοιτητάς τῆς Νομικῆς ὑπὸ τῶν Καθηγητῶν τῆς Νομικῆς Σχολῆς θά ἔδει νά περιληφθοῦν εἰς τὸ πρόγραμμα τῶν μαθημάτων τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν. Ἀντιστρόφως, τὰ σήμερον διδασκόμενα εἰς τοὺς φοιτητάς τῆς Νομικῆς οἰκονομικά μαθήματα θά ἐξακολουθοῦν νά διδάσκωνται καθ' ὅμοιον τρόπον ὑπὸ τῶν καθηγητῶν τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν. Ἐξ ἄλλου τό μάθημα τῶν μαθηματικῶν εἰς τὴν Σχολήν Οἰκονομικῶν

Ἐπιστημῶν θά διδάσκειται ὑπό Καθηγητῶν τῆς Μαθηματικῆς Σχολῆς.

Συμφώνως πρὸς τὰ ἄνωτέρω τὰ μαθήματα, τὰ ὅποια ἐνδείκνυται νὰ εἶναι κοινὰ διὰ τοὺς φοιτητάς τῆς Νομικῆς καὶ τῆς Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν δυνατόν νὰ εἶναι κατ' ἔτη τὰ ἑξῆς :

"Ἔτος Πρῶτον

Πολιτικὴ Οἰκονομία
Συνταγματικὸν Δίκαιον
Εἰσαγωγή εἰς τὸ Δίκαιον

"Ἔτος Δεύτερον

Πολιτικὴ Οἰκονομία (Ἐφαρμοσμένη)
Δημοσίᾳ Οἰκονομία
Γενικαί Ἀρχαί Διοικητικοῦ Δικαίου
Δημόσιον Διεθνές Δίκαιον

Ἡ ἄνωτέρω διαρρύθμισις θά καταστήσῃ δυνατὴν τὴν παροχὴν νομικῶν γνώσεων εἰς τοὺς φοιτητάς τῶν οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν καὶ ἀντιστρόφως. Ἡ συνεργασία μεταξὺ δύο Σχολῶν ἀποτελεῖ σύνηθες φαινόμενον ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ καὶ παρ' ἡμῶν, ἐνδείκνυται δέ καὶ ἐν γενικωτέροις λόγοις ἐφ' ὅσον οὐκ εἴγεται λόγῳ διασπάσεως τοῦ χρόνου καὶ τῶν προσπαθειῶν των ἢ πληρότης τῆς ἐπιστημονικῆς κατάρτισεως τῶν φοιτητῶν.

Ἡ Σχολὴ Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν δεόν νὰ ἔχῃ τὰς ἑξῆς ἐννέα τακτικάς ἑδρας.

3	τακτικά	ἑδραι	Πολιτικῆς Οἰκονομίας
1	τακτικὴ	ἑδρα	Δημοσίας Οἰκονομικῆς
1	"	"	Οἰκονομικῆς τῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἀναλύσεως τῆς οἰκονομικῆς ὀργάνωσεως.
1	"	"	Οἰκονομικῆς ἱστορίας
1	"	"	Στατιστικῆς
1	"	"	Κοινωνιολογίας
1	"	"	Κοινωνικῆς Πολιτικῆς καὶ τῶν Ἑργατικῶν Σχέσεων.

Ἐάν ληφθῇ ὑπ' ὄψει ὅτι ἐκ τῶν ἀνωτέρω 9 ἑδρῶν, τρεῖς ὑφίστανται σήμερον παρά τῃ Νομικῇ Σχολῇ, τέσσαρες δέ ἐπὶ πλεόν τῶν ἀνωτέρω ὑφίσταντο παρ' αὐτῇ προπολεμικῶς ὡς ἔντακτοι αὐτοτελεῖς ἑδραι καί θά ἔδει ὅπωςδήποτε νά ἐπανιδρυθοῦν (ὡς ἐγένετο ἤδη εἰς τό Πανεπιστήμιον Θεσσαλονίκης), αἱ Πανεπιστημιακαί ἔδραι αὐξάνονται μόνον κατὰ δύο ἐκ τῆς ἰδρύσεως αὐτοτελοῦς Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν. Καί τοῦτο μόνον ἐάν τελικῶς ἰδρυθοῦν εἰς τήν Σχολήν Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν αἱ ἑδραι Κοινωνιολογίας καί Κοινωνικῆς Πολιτικῆς. Σημειώ-
τέον ὅτι ἐάν κατὰ τὰ πρῶτα ἔτη λειτουργίας τῆς Σχολῆς δέν ὑπάρξουν ὑποψήφιοι συγκεντροῦντες ἐπαρκῆ προσόντα διὰ μίαν ἢ δύο ἑδρας, αἱ ἑδραι αὗται δέν θά πληρωθοῦν καί οὐδέ κἂν ἡ ἀνωτέρω ἐπιβάρυνσις διὰ τὰς δύο ἐπὶ πλεόν ἑδρας θά εἶναι ἄμεσος. Ἐνδείκνυται ἐν τούτοις ἡ ἀπό τοῦδε ἰδρυσις τῶν ἀντιστοιχῶν ἑδρῶν ἵνα προσελκυσθοῦν νέοι ἐπιστήμονες, οἵτινες μελλοντικῶς θά δύνανται ἐπαξίως νά τὰς καταλάβουν.

Δέον ἐπίσης νά σημειωθῇ ὅτι ἀπό ἀπόφews ἐγκαταστάσεων, Σπουδαστηρίου, Βιβλιοθήκης κλπ. οὐδεμία νέα ἐπιβάρυνσις θά λάβῃ χώραν. Αἱ αἵθουσαι διδασκαλίας αἱ χρησιμοποιούμεναι σήμερον ἐπαρκοῦν καί τό Σπουδαστήριον μετὰ τῆς Βιβλιοθήκης τῶν Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν ὑφίσταται ἤδη.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω προκύπτει σαφῶς ὅτι ὁ προτεινόμενος χωρισμός καί ἡ ἰδρυσις αὐτοτελοῦς Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν θά συνεπάγεται ἐλαχίστην πρόσθετον δαπάνην, ἀσήμαντον ἐάν συγκριθῇ πρὸς τὰς γενικωτέρας ἀπωφελεῖς συνεπεΐας τῆς ἰδρύσεως καί λειτουργίας μιᾶς συγχρονισμένης Σχολῆς Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν.

Ἡ φοίτησις εἰς τήν Σχολήν Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν. ἄρκει νά εἶναι τριετής πρὸς ἀπόκτησιν τοῦ Πτυχίου τῶν Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν. Διὰ τοὺς ἐπιθυμοῦντας νά ἀποκτήσουν καί διδακτορικόν δίπλωμα ἐνδείκνυται νά ἐφαρμοσθῇ τό εὐρύτατα ἰσχύον ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ σύστημα τῆς καθιερώσεως 4ου ἔτους σπουδῶν μετ' ἐξετάσεων ἐπὶ εὐρυτέρας ὕλης, ὡς ἀπαραιτήτου προϋποθέσεως διὰ τήν νομιμοποίησιν τοῦ ὑποψηφίου διὰ τὰς διδακτορικὰς ἐξετάσεις.

Τό πρόγραμμα τῶν μαθημάτων τῆς Σχολῆς θά ἡδύνατο νά διαρθρωθῇ κατὰ τὰ ἀκόλουθα : (+)

<u>"Ἔτος Πρῶτον</u>	<u>Ὑπογραφαί</u>
1) <u>Πολιτική Οἰκονομία :</u> Εἰσαγωγή εἰς τήν Οἰκονομικήν Θεωρίαν	4
2) <u>Οἰκονομική Ἐπιχειρήσεων καί</u> <u>Ἀνάλυσις Οἰκονομικῆς Ὁργανώσεως.</u> Ἡ διάρθρωσις τῆς ὅλης Οἰκονομίας ἐν Ἑλλάδι	3
3) <u>Οἰκονομική Ἱστορία</u> Γενική Οἰκονομική Ἱστορία	3
4) <u>Εἰσαγωγή εἰς τό Δίκαιον</u>	3
5) <u>Συνταγματικόν Δίκαιον</u>	3
6) <u>Εἰσαγωγή εἰς τὰ Ἀνώτερα Μαθηματικά</u>	3
	19

<u>"Ἔτος Δεύτερον</u>	
7) <u>Πολιτική Οἰκονομία</u> Οἰκονομική Θεωρία	3
8) <u>Πολιτική Οἰκονομία</u> Χρῆμα - Τράπεζαι	2
9) <u>Πολιτική Οἰκονομία (Ἐφαρμοσμένη)</u> Εἰσαγωγή εἰς τήν Οἰκονομικήν Πολιτικήν Ἰδίᾳ ἐν Ἑλλάδι.	3
10) <u>Δημοσία Οἰκονομία</u>	3
11) <u>Οἰκονομική Ἱστορία Ἑλληνική Οἰκονομική</u> <u>Ἱστορία</u>	2
12) <u>Στατιστική</u> Εἰσαγωγή εἰς τήν Στατιστικήν	2
13) <u>Γενικά Ἀρχαί Διοικητικοῦ Δικαίου</u>	3
14) <u>Δημόσιον Διεθνές Δίκαιον</u>	3
	21

(+) Ἀναγράφονται οἱ τίτλοι τῶν ἀντιστοίχων ἐδρῶν καί περιληπτικῶς τό περιεχόμενον τοῦ μαθήματος.

"Έτος ΤρίτονΠολιτική Οικονομία

- (Τό μάθημα ὑπό 6-θά διδάσκεται καί ἐξετάζεται καί κατὰ τό 3ον ἔτος μετά ηὔξημένων βεβαίως ἀπαιτήσεων διά τούς τριτοετείς) 3
- 15) Πολιτική Οικονομία
(Θεωρία τῆς ἀπασχολήσεως καί τῶν Διεθνῶν Οἰκονομικῶν Σχέσεων, μετ'εἰδικῆς ἀναφορᾶς εἰς τὰ προβλήματα τῶν ἀναπτυσσομένων χωρῶν καί ἰδίᾳ τῆς Ἑλλάδος) 2
- 16) Πολιτική Οικονομία
Τρέχοντα προβλήματα τῆς παγκοσμίου καί τῆς Ἑλληνικῆς Οἰκονομίας 2
- 17) Δημοσία Οικονομία
Ἑλληνικά Δημόσια Οἰκονομικά 2
- 18) Πολιτική Οικονομία
Ἱστορία τῶν Οἰκονομικῶν Θεωριῶν 2
- 19) Οἰκονομική Ἐπιχειρήσεων καί Ἀνάλυσις Οἰκονομικῆς Ὀργανώσεως.
Ἑλληνική Ἀγροτική καί Βιομηχανική Οἰκονομία 3
- 20) Στατιστική Στατιστικά μέθοδοι 2
- 21) Κοινωνιολογία 2
- 22) Κοινωνική Πολιτική 2

"Έτος Τέταρτον

(διά τούς ὑποψηφίους διδάκτορας καί οἱά προαιρετικήν παρακολούθησιν καί ὑπό τῶν τριτοετῶν τελειοφύτων)

- 23) Πολιτική Οικονομία Εἰδικά θέματα Οἰκονομικῆς Θεωρίας 2
- 24) Πολιτική Οικονομία
Θεωρία τῆς κρατικῆς οἰκονομικῆς ἐπεμβάσεως 2
- 25) Πολιτική Οικονομία
Πρόβλήματα καί μέθοδοι ποσοτικῆς οἰκονομικῆς ἀναλύσεως καί ὑπολογισμοῦ ἐθνικῶν λογαριασμῶν 1
- 26) Δημοσία Οικονομία
Εἰδικά θέματα 2
- 27) Στατιστική
Εἰδικά θέματα 1

Χωρίς ηφ. μετά 1975
[8.1]

Η διδασκαλία πρέπει
να μεταδίδει γνώση, όχ.
να εφευρίσκει οαδη. —

Απάντηση:

Π. σε ενδιαφέρει;

Πρωίμης; Βίμης;

(Εξπρωίμης γραφίμης α φουγίμης)

Χωρίς 1981; [8.2]

Σε κάποια μεταρρύθμιση
έχει δει γραμμάρι Φιντ
μια 20 1975 - 21 και
1980

Θα το τοποθετήσω αρχικά
Α. Παπαυδρέου

Σημείωση

Είναι σαφές τό νόημα τής φράσεως τήν ὁποίαν χρησιμοποίησε ὁ κ. Π. διάν νά οἰκοδομήσῃ τό ἄρθρον του τής Κυριακῆς .

Ἡ ἐλευθερία τής διδασκαλίας εἰς τά Α.Ε.Ι . ἔχει δύο βασικούς περιορισμούς .

Δέν δύναται νά θίγῃ βασικάς ἀρχάς τής πολιτείας , καί δή τό Δημοκρατικόν καθεστώς καί τήν κατοχύρωσίν του , τήν ἀξίαν ἀνθρώπου καί τήν κατοχύρωσιν τοῦ ἔθνους ἐν τῷ συνόλῳ του .

Τό 1944 ἡ νόμιμος Κυβέρνηση τής χώρας κατέστειλε ἕνα κίνημα τό ὁποῖον ἀπέβλεπε α) εἰς τήν ἐγκαθίδρυσιν τής δικτατορίας τοῦ προλεταριάτου β) τήν κατάλυσιν τής ἐθνικῆς ἀνεξαρτησίας καί ἀκεραιότητος .

Ἡ διδασκαλία πρέπει νά ἀπευθύνεται εἰς τήν γνῶσιν τοῦ μαθητοῦ . Εἶναι ἀντικειμενικά ψυχρά ὅπως ἡ καθαρή λογική καί ἀπευθύνεται στίς λογικές δυνάμεις τῶν μαθητῶν . Ὅταν ἀντιθέτως εἴτε ἀμέσως εἴτε ἐμμέσως γίνεται διὰ νά ὑπεκκαύσῃ πάθος, ἄλογα στοιχεῖα , καί δή πάθη πολιτικά , τότε τοῦτο ἀποτελεῖ παραβίασιν τοῦ στοιχειώδους καθήκοντος τοῦ διδασκάλου ὡς δημοσίου λειτουργοῦ .

Ἡ ἐλευθερία τής διδασκαλίας εἰς τά σχολεῖα τής μέσης καί στοιχειώδους παιδείας κηνεῖται ἐντός καθωρισμένου ὑπό τής Πολιτείας προγράμματος . Ὅσοι δέν τό ἐγκρίνουν δύνανται νά παραιτηθοῦν . Ὅσοι δέν παραιτοῦνται ὀφείλουν νά συμμορφώνωνται μέ αὐτά .

Enn sayi lo vengir ky geras
 ky vengir ~~ky~~ xronoson
 o. u. d. na v onodoren
 lo adras lo ky kopienis
 N yndepiz ky didangiz ^{is la A.E. l.}
 do barmanis xronoson
 xronoson na dize barmanis
 xronoson ky xronoson, na ky-
 xronoson nadras na ky
 xronoson lo, na xronoson
 xronoson na ky xronoson
 lo xronoson na ky xronoson
 D 1944 ^{vengir} ~~na~~ xronoson
 ky xronoson na ky xronoson
 lo xronoson xronoson a) is na
 xronoson ky xronoson
 lo xronoson b) na

nehjor ty idung rufpung
 na anparolula.

h) H Sidangya arcan va'
 aoudonle ez hui poun lo
 padulo. Ene aulmayun
 fuppa oars 3' madao, foun
 nei aoudonle als foun
 borayez to padulo. Oka
 arldelo cke apcos, cke
 yncos puch dia va'
 vammavoz aoudo, ^{2'}2/2a
 oloryue, ~~ap~~ nei 14 aoudo
 ogilunus, Toke toke
 exalya sapabekou to
 aloryuouo nadunorlo h
 Sidangya is hynon
 pulapfo

p/ 4 gendern by de kary
is de exorcist
by de kary de kary
oorking in de kary
indroegen van by de kary
opgepakt. De de de
gymnastiek de de de
indien. De de de
bouw de de de
bouw de de de.

1
'Ορδογουνι' διαφραγμῶς τῆς
~~πρακτικῆς ὁλότητος τοῦ Κοινοῦ~~

ἐν τῷ ~~Πολιτικῷ Τεκταίῳ~~
Εὐαγγελικῶν ἑρμηνειῶν
Κοινοῦ Πολιτικοῦ

Τὸ Κοινὸν καὶ ἰσὺς τῆς
ἐκτέλεσης πρακτικῆς, ἢ
οὐκ εἶναι ~~ἀλλ'~~ εἰς ὁμοιογενῆ
(culturelles) ~~καὶ~~ οὐκ
μεροποιησάμεν, ~~ἐπὶ~~ ὁμοιογενῆ
κατασκευῇ; οὐκ ὁμοιογενῆ
ἐν τῷ Κοινῷ Τεκταίῳ

~~Ηγεμονικῆς ἐκτέλεσης~~

Τὸ ἐν τῷ κοινῷ τῷ
πρακτικῷ ὁμοιογενῆς διὰ τὴν διαφρα-
γμῶν ἐν τῷ κοινῷ τῷ
α) τῷ ὁμοιογενῷ καὶ
β) τῷ ὁμοιογενῷ καὶ
ὁμοιογενῆ τῷ καὶ ὁμοιογενῷ
τοῦ κοινῷ ὁμοιογενῷ καὶ ὁμοιογενῷ
ἐν τῷ κοινῷ τῷ καὶ, διὰ τὴν ὁμοιογενῆ

me fia vika agelun: neta
 Duros ne ma omioyis 3
 li dearey.

Keta kith de cordufo
 oon oja 4 epura 3 li deluig
 corolun agunboudis 3 li
 duyouni boi. Kai tolo

4/doh eni, 100 viana.
 liounon, di ~~kefaydon~~ ^{cordufo} 4
 pison orlovunai ai epura
 li ~~itana~~ ^{deluon cordufo} ~~kefaydon~~ ⁴ ai
 uedapo dupulma: uk ~~4~~
 41 cyupoguna li oon: xxi
 fte 4 agelun 10 ~~10~~ 5
 anu vavobu li cap-pu
 huto 4 3 lu juppu. bi
 pyparian, fyeubouos 4.6.1.

6/ Dieb den ~~entworfene~~ entworfene
 a. contrainf. prophylaktisch
 was a. ^{g. d. d. d.} ~~entworfene~~ ~~entworfene~~

H) diele argumente s'nt
 suspecte în ceea ce
 privește, și în cele
 raportate despre
 de defecțiuni ale
 în mijloc, și în
 în mijloc, și în
 în mijloc

To Eutropia Eueron (EIE) &
myself, the logic has been
known (yogya
labour, cycling work)

4
Inventor gopu's da sudu
aro ay bayu aduwi lo
oario da nadu rife opo aro
nalandu rife opo aro
i opo aro - a) li xru-fila o
lo aro - b) li ay opo aro
duro aro ay opo aro
ay ay ay ay

To ay bayu da coo aro
lo ay ay ay ay ay
da ay ay ay ay ay
lo ay ay ay ay ay
o ay ay ay ay ay
ay ay ay ay ay

ay ay ay ay ay
ay ay ay ay ay
ay ay ay ay ay

At die' hie' day oggon lo
erolep' ogualos awadiap-
pooz (ma' eogai. Su' aon-
low' deawia. astidlos da
ti' eropioos. Eiva' si' loon
opdagratuna. iole' Suang
da' ti' d'fu' oaduooh ueli-
ohas

Su' tiw' erolep' awadiap-
pooz uahp'pela
2) Y.E.E.A. En' tiw'
a' eulni' comp'lowlor oon
a' oggon' ogualos pe' oggon'
pooz da' load'lowdon' ueli
a' tiw' Suang'pela, ueli u'
to BIE, a' oggon' tiw' u' u' u' u' u'

her.

6

Tuesday
EIE No
Hesperia
Dionysia

1/ To EKKEI ^{Benjamin} da supportu-
EIE (her ~~topos~~ ~~BT Benjamin~~
Eponon na non Edvinos topus.
Eponon) na da uelati
topus peros to topus
epuron is to supportu-
corolupa, per non diuolupa

Ejaputon na her is to
opar. opar eolon supportu-
na ^{languis} supportu supportu. D.
quon supportu ali is
supportu supportu, ali is supportu
non supportu, ali is supportu
supportu

Με αὐτὴ τὰ ἐπιθυμῶν, ἔφα
 οὐκ ἔστιν ἡμῶν τὸν ἐπὶ τὸν
 τὸν πρὸς τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν
 οὐκ ἔστιν, οὐκ ἔστιν

(ὅτι τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν
 ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν
 ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν
 ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν

Τοῦτο ἐστὶν τὸ ἐπὶ τὸν.

ἡμῶν τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν
 ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν

[ἡ ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν
 ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν
 ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν]

τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν
 ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν
 ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν ἐπὶ τὸν

Ορφισμοί ἀποδιδόλως Ὑσσοῦ
Ροῦλογοῦ

Τρι. οὐρανίου τοῦ Σοῦκου
Ὑποβοῦ καὶ ~~φ~~ διορίων τοῦ
Σινδου τοῦ αὐτοῦ Ὁρφισμοῦ

Κοῦρο Τραπάλω καὶ Τυροῦ

1) Οὐραὶ Οὐραῖον
Δίον διορίων
(ἀνιδοῦ - ἐπιδό)

Τροῦλοῦ

Μυῖ

2) To 10 p.m. 10th

To' RIE von EIE.

Bealpa

Edmore Bealpa

For. Sandersky

Sandersky Seapalopier

Repos. Seamount Eup-boyia

Mijn

Topis Paayálov y Tejón
Oralpa

Edmundo Oralpa

Gen. Sanderby

Sanderby Scapulojoven

Oralpa Sionant. Euforja

Mijn

Τόπος Εορτασίου
"Αγίου Εορτασίου"

1) Εορτασίου, στο Εν γορσία,
το "Εορτασίου" το σονγα
το ε, τοι μινγος τοι Δελμα
Εορτασίου Εορτασίου
Ο Εορτασίου ενα ο ~~Εορτασίου~~
οιολογία εστία
~~Εορτασίου~~ ορτασίου Δία
Εορτασίου Εορτασίου.

Εορτασίου Εορτασίου: Δα Εορτασίου
Εορτασίου Εορτασίου Εορτασίου
Εορτασίου

2) Εορτασίου, στο Εν Εορτασίου
γορσία τοι Εορτασίου ε, Δία
Εορτασίου Εορτασίου: Δία
Εορτασίου Εορτασίου Εορτασίου, (Εορτασίου
Εορτασίου Εορτασίου)

Toor ules lo Suppletor
oor uel' ^{u lo} ~~es~~ too EIE. 22 uap
oodiercons & hupala
jor lo u'lor lo quwy.

H loavh diardoor ~~22~~
^{o dyp} ~~uap~~ ^{es} hi angimor lo
quwy na hi oloqui lo
is hi loyis on xperple
o loos na on lo uap
quyop iun ^{cuu u dion} ~~uap~~
uapyl

~~22~~ ~~hi loavh diardoor~~
~~iun YEEA~~

To lo. Dyl. hopt xon
hi xoloburic oylunil
^{Kaplan} ~~o dyp~~ 22 ~~es~~ cuu is don

de aduiz. handelen van 1800 -
sterk bij openen des gevegs
kunnen na in hun uatendens

Two very early by locality
rapids

~~21~~ ~~21~~

uoropuon ayo epillo
 kaen na loimilun
 epoxidion

H EKK E seyu da aool
 so, lozie ulun is lo
 kuyor hi doperluu coth
 pu

H EKK E da doperluu is
 uolpo pum soylun co
 dypio, (dypio is ^gis uolpoio
 joze, da dypio hi oolpo
 pum na pumio hi pyp
 pum "uolpoulun")

Di seyu a uol epoxidion
 da uolpoulun is EIE ~~pu~~ is
 ool uolpoulun uolpoulun

si epoxidion epoxio
 na is ool poulpoulun lo EIE is uolpoulun epoxio
 dypio dypio

Övms

4 fuyogopie opo enogui lo
 Ter. Sauterle in lo luyelo
 Spaylygion ena poulus
 en. Sauterle vi coenyaydi ser-
 lamy opo colufur coolyogal/5

Ty Kappelyung Colpoat pelym
 uoxpoulun na ena fuyou
 oi

natu na o' xopoprep opousym
 opo' opm ~~oooo~~ ^{up} ~~eienduo~~
 poryu di lu saroukon lo
 ooukon, iy 'oukuduooh poryu
 xoukulu i' opopopis lo

Θα νταν λυγ' να' γαρ
που να σαράτς ολα γυαυν
το' θαλπε κρυλ' να' νι
αυδων εν γερους ~~κα~~
Αο το κωσταλινω καρ
κατ' να λυ' ο' ατο
Κοβερνικω ερ' γου
το' αρσπιολαυω εν
δερ' γαυχιζοι. Ειρη
εν οαλω ολ' το' εφ
το' θαλπε κρυλ' δα να
δωδ. Λα' τοω οωυ εβ
ολω το ερ' το' νωγυ
νωθ' θαλπο, το ογχο
γυμνω θαλπο δα οωδ

με' τίς οφείλει να δα
 μια σπουδή ή παραγωγή
 να διατηρηθεί ή στο
 νόση' να.

Η διαφορά το ενδια
 το επηρεάζει το πο
 εστιάσει να εστιάσει
 στο το θέμα.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ
ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Εν Ἀθήναις τῇ 13ῃ Αὐγούστου 1974

Θά ἦταν τιμὴ καὶ χαρὰ μου νὰ παραστῶ στὰ ἐγκαίνια τοῦ θεάτρου Κρήτης καὶ νὰ ἀπευθύνω ἐκ μέρους τοῦ Κωνσταντίνου Καραμανλῆ καὶ τῆς ὑπ' αὐτόν Κυβερνήσεως πρὸς ὅλους τοὺς συμπαρισταμένους ἓνα θερμὸν χαιρετισμὸν. Δυστυχῶς τὸ ἔκτακτον τῶν περιστάσεων δέμ' μοῦ ἐπιτρέπει νὰ ἀπομακρυνθῶ ἀπὸ τὸ Κέντρον. Εὐχομαι καὶ πιστεύω ὅτι τὸ ἔργον τοῦ θεάτρου Κρήτης θά εὐδωθῇ. Στόν τόπο ὅπου ἐβλάστησε τὸ πρῶτον νεοελληνικόν θέατρο, τὸ σύγχρονον ἐλληνικὸ θέατρο θά συνδεθῇ μέ τίς ρίζες του καὶ θά εἶναι πλουσία ἢ καρποφορία του καὶ λαμπρά ἡ προκοπή του.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ

Καθηγητής Ι. Ν. ΘΕΟΔΩΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Ἀθήναι, 5 Σεπτεμβρίου 1974

Ἀξιότιμον Κύριον

Κωνσταντῖνον Τσάτσον

Ὑπουργόν Πολιτισμοῦ καί Ἐπιστημῶν

Ἐνταῦθα

Κύριε Ὑπουργέ καί ἀγαπητέ φίλε,

Ἐχω τήν τιμήν νά σᾶς πληροφορήσω ὅτι ἀπό ἐτῶν διετιθέμεν νά διδάξω τήν φιλοσοφίαν εἰς τήν ἰδιαιτέραν μου πατρίδα, τήν Λακεδαιμόνα. Ἦδη εἶμαι εἰς θέσιν νά πράξω τοῦτο, διότι εἰς τό προάστειον τῆς Σπάρτης Μαγούλα, πλησίον τοῦ Μυστρά, ὅπου ἐδίδαξε τήν φιλοσοφίαν ὁ Πλήθων, ἀπέκτησα ἰδιόκτητον οἶκον κατάλληλον πρός τόν σκοπόν τοῦτον.

Διά τῆς προθέσεώς μου αὐτῆς ἐπιθυμῶ νά συνδέσω τήν ὅλην φιλοσοφικήν μου σταδιοδρομίαν μέ τήν φιλοσοφικήν παράδοσιν τοῦ Μυστρά. Προάγομαι λοιπόν εἰς τήν ἀπόφασιν νά ἰδρύσω "Ἐλευθέραν σχολήν φιλοσοφίας ὁ Πλήθων" εἰς Μαγούλαν Σπάρτης, ὅπου θά διδάσκω τήν φιλοσοφίαν τρία δεκαήμερα κατ' ἔτος, ἥτοι τό τελευταῖον δεκαήμερον τοῦ Ὀκτωβρίου, τό τελευταῖον δεκαήμερον τοῦ Ἰανουαρίου καί τό δεκαήμερον πρό τῆς Κυριακῆς τῶν Βαῖων. Τά μαθήματα θά δίδωνται ὑπ' ἐμοῦ δωρεάν καί γενικῶς δέν θά ὑπάρχη καμμία οἰκονομική σχέσις μεταξύ διδάσκοντος καί ἀκροατῶν. Ἐπιθυμῶ καί ὡς πρός αὐτό νά ἀκολουθήσω πιστῶς τήν ἀρχαίαν παράδοσιν. Ἐπίσης ἡ "Ἐλευθέρα σχολή φιλοσοφίας" δέν θά παρέχη κανένα τίτλον καί γενικῶς δέν θά ἔχη καμμίαν σχέσιν μέ τήν γραφειοκρατίαν.

Κύριε Ὑπουργέ καί ἀγαπητέ φίλε, θά εἶμαι ἐξαιρέτως εὐτυχής νά ἔχω τήν ὑμετέραν ἐγκριτικήν πρᾶξιν τῆς ὥς ἄνω προθέσεώς μου. Θά σᾶς παρακαλέσω δέ νά παραστήτε κατά τήν ἑναρξιν τῶν μαθημάτων τῆς Σχολῆς κατά τόν ἐπόμενον Ὀκτώβριον, συνάμα δέ νά εἴσθε ὁ πρῶτος ὁμιλητής τῆς ἡμέρας.

Μετ' ἐξαιρέτου τιμῆς

Ἰωάν. Ν. Θεοδωρακόπουλος
Ἰωάννης Ν. Θεοδωρακόπουλος

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ
Υ Π Ο Υ Ρ Γ Ο Σ

Έν Αθήναις τῇ 9ῃ Σεπτεμβρίου 1974

Φίλε καί ἀγαπητέ συνάδελφε

Τό ἔργον τό ὁποῖον ἡ γενναιοφροσύνη σας, ἡ φιλοπατρία σας καί ἡ θλογερή ἀγάπη σας πρὸς τὴν ἐλληνικὴν πνευματικὴν παράδοσιν Σᾶς ἐνέπνευσε, προσθέτει ἓνα νέον κλάδον εἰς τὸν κότινον μέ τὸν ὁποῖον ἡ ἱστορία θά στεφανώσῃ κάποτε τὴν ἀνηφορικὴν ἀλλὰ δημιουργικὴν πορείαν εἰς τὸν ἐπὶ γῆς βίον σας.

Χάριν εἰς Ὑμᾶς ὑπὸ τὴν σκιάν τοῦ Ταυγέτου, κάτω ἀπὸ τό τελευταῖον ἔρεισμα τοῦ βυζαντινοῦ ἐλληνισμοῦ καί ὑπὸ τό ὄνομα τοῦ πρώτου Ἑλληνοῦ τῆς Ἀναγεννήσεως, θά ἀκούεται ἡ φωνὴ τοῦ αἰωνίου Λόγου, αὐτοῦ, ὁ ὁποῖος, ἀφοῦ ἐπλάσθη ὑπὸ Ἑλλήνων, ἐξακολουθεῖ, εἰς πείσμα ἀντιξοῦ ἀνέμου, νά κυβερνᾷ τὸν κόσμον τοῦ εὐρωπαϊκοῦ πνεύματος.

Ἡ συμβολικὴ σημασία τῆς πράξεώς σας δέν εἶναι μικρότερα τῆς πραγματικῆς.

Ἡ πολιτεία, ἀφήνοντας εἰς ἡμᾶς τὸν Ἐμπειρότατον περὶ τοιαῦτα ἔργα, νά ὀργανώσῃ τὴν ὅλην λειτουργίαν τοῦ νέου τούτου καθιδρύματος, θά τό ἐγκολπωθῇ καί θά τό περιβάλῃ μέ τὴν φροντίδα της, ὅσας παρὰ τῇ ἀνάγκῃ.

Διατελῶ μετ' ἐξαιρέτου τιμῆς

Κωνσταντῖνος Τσάτσος

Κύριον

Ἰωάννην Θεοδωρακόπουλον,
Γεν. Γραμματέα τῆς Ἀκαδημίας
Ἐνταῦθα.

Brother

1 warm *Oedopromus*

For, Reported by Andrey

Дык мн' яаюм $\frac{E_k}{v}$

To spor lo oarini n'f rucaro

γρουνς α, 4' γγασαρις α

ma'z' y/gp' x/aoz op' lin

~~редактор~~ ^{авторский} ~~судимый~~ ^{каратель}

Lyrics, goodies etc.

kor yabir q' lo' uolmo
n' iolopia di'

pe las occasion si iolopix di ~~alcyon~~

~~o' Leptocarpus~~ ^{new} ~~hii~~ ^{hii} ~~empodii~~

2/12 1900

Et har configurationen

Карин и Ург 100 мн

over the Rights, value 200

to hydrokinetic energy to be-

father you are 100 to

Αποκόμματα τύπου

που αναφέρονται στον Ευάγγελο

Tositsa.

10 - 22/10/1974

Ἡ Ἑλλάδα στὸ Συμβούλιο Εὐρώπης

Ἡ ΚΥΑΝΟΛΕΥΚΗ ΥΨΩΝΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΣΤΟ ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ...

Ἐκδικάζεται σύντομα προσφυγὴ γιὰ τὴν Κύπρο

Τοῦ ἀπεσταλμένου τῆς «Β» κ. ΣΠ. ΜΑΡΚΑΝΤΩΝΗ

ΟΤΑΝ στὶς 12 Δεκεμβρίου 1969 ὁ τότε Ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν Πιπινέλης «τὴν ἀνάγκη φιλοτιμίαν ποιούμενος», κατέθετε δῆλωση στὴ γενικὴ γραμματεία τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης, ὅτι ἡ Ἑλλάς ἀποσύρεται ἀπὸ τὸν Ὀργανισμό αὐτό, πολλοὶ διερωτήθηκαν:

ΤΙ ΑΚΡΙΒΩΣ συνέβη στὸ Συμβούλιο τῆς Εὐρώπης; Ἀλλὰ διαβάσαμε ἐμεῖς ἐδῶ τότε καὶ ἄλλα ἐγγραψαν οἱ ἔξω. Στὴν πραγματικότητα ἡ «Ἑλλάς τῶν Ἑλλήνων Χριστιανῶν» δὲν ἐφυγε ἀπὸ τὸ Συμβούλιο Εὐρώπης. Τὴν ἐδίωξαν. Εἶχε προηγηθῇ προσφυγὴ τῶν Σκανδιναβῶν ποὺ ζητοῦσαν τὴν ἐξωσὴ μας, γιὰ κατὰ φωνὴν παραβίαση τῶν ἀνθρωπίνων δικαιωμάτων. Ἡ καταδίκη τῆς ἡττα Ζήτημα ὠρῶν. Καὶ μὴ μπορῶντας νὰ κάνουμε ἄλλοιως «ἐδέσασμε τὸν ἐαυτὸ μας μακρὰν τοῦ ἐχθροῦ»... Ἔτσι ἐπαυσε νὰ ἀκούγεται ἡ φωνὴ τῆς Ἑλλάδος. Καὶ ἐμείνε ὁ ἀπόηχος τῶν καταγγελιῶν γιὰ θασανιστήρια μὲσα στὴν αἰθουσα τοῦ Κοινοβουλίου τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης, στὸ Στρασβούργο, ὅπου εἶναι ἡ ἑδρα του. Καὶ προκαλοῦσε ριγὴ... ἐνῶ οἱ Τούρκοι ὀργιζαν...

Πῶς λειτουργεῖ

Τὸ Συμβούλιο τῆς Εὐρώπης ἰδρύθηκε τὸ 1949. Ἀντιπροσωπεύεται ἀπὸ 17 ὑπουργοὺς τῶν Ἑωτερικῶν καὶ κοινοβουλευτικοὺς ἐκπροσώπους ἰσοριθμῶν κρατῶν - μελῶν (Αὐστρίας, Βελγίου, Ἀγγλίας, Δανίας, Γαλλίας, Δυτ. Γερμανίας, Ἰσλανδίας, Ἰρλανδίας, Ἱταλίας, Κύπρου, Λουξεμβούργου, Μάλτας, Κάτω Χωρῶν, Νορβηγίας, Σουηδίας, Ἑλβετίας, Τουρκίας).

Κύρια ὄργανά του εἶναι:

1. Ἡ Κοινοβουλευτικὴ Συνέλευσις (Ἀνοσοπλὲ Παρλεμαντέρ).
2. Ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Ὑπουργῶν τῶν Ἐωτερικῶν (Κομιτέ ντε Μινιστρώ).

● Σκοπὸς τῆς πρώτης εἶναι: Νὰ ἐξετάζη τὰ μεγάλὰ καὶ βασικὰ προβλήματα, ὕστερα ἀπὸ εἰσήγηση ἑνὸς ἀποιοιδήποτε μέλους τῆς.

● Νὰ υἱοθετῇ τίς κατὰ πλειοψηφία λαμβανόμενες ἀποφάσεις καὶ νὰ υποβάλῃ τὰ πορίσματα τῆς στὴν Ἐπιτροπὴ τῶν Ὑπουργῶν τῶν Ἐωτερικῶν.

● Οἱ ἀποφάσεις τῆς δὲν εἶναι ὑποχρεωτικές γιὰ τὴν Ἐπιτροπὴ τῶν Ἐωτερικῶν, ἀλλὰ λαμβάνονται σοβὰρ ὑπ' ὄψιν ἀπὸ τὴν τελευταία.

Ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Ὑπουργῶν τῶν Ἐωτερικῶν εἶναι τὸ ἀποφασιστικὸ ὄργανο τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης. Ἐπεξεργάζεται τίς συμβάσεις καὶ συμφωνίες ποὺ υἱοθετῇ καὶ τίς υποβάλλει στὴν Κυβερνήσεις τῶν Κρατῶν - μελῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης καί,

φυσικὰ στὴ Γενικὴ Γραμματεία τοῦ Σ.Ε.

Ἡ ὑπόθεση Κύπρος

Ἡ Γενικὴ Γραμματεία τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης εἶναι τὸ ἀνάτατο ὄργανό τῆς. Γενικὸς Γραμματεὺς εἶναι ὁ Γερμανὸς Σοσιαλδημοκράτης Κὰν Ἀκερμαν. Ἡ Γενικὴ Γραμματεία λαμβάνει ὑπ' ὄψιν τίς ἀποφάσεις, τίς υἱοθετεῖ καὶ γίνονται πράξεις.

Μία ἀπὸ τίς σπουδαιότερες Ἐπιτροπές (ἀπὸ τίς 100 περίπου) τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης εἶναι ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν δικαιωμάτων τοῦ Ἀνθρώπου.

Ἡ Γενικὴ Συνέλευσις τοῦ ΟΗΕ γιὰ τὴν πονηγυρίση τὴν 20ῃ ἐπέτειο τῆς Παγκοσμίου Διακηρύξεως τῶν Δικαιωμάτων τοῦ Ἀνθρώπου ἀνεκήρυξε τὸ 1968 «Διεθνὲς Ἔτος τῶν Δικαιωμάτων τοῦ Ἀνθρώπου».

Τὸ Συμβούλιο τῆς Εὐρώπης, ὑπερφανεύεται, ὅτι πέτυχε μέσα στὸ γεωγραφικὸ χωρὸ ποὺ ἐκτείνεται ἡ δράση τοῦ (Σ.Ε.: καὶ 300.000.000 ψυχῶν ποὺ διψάνε γιὰ δικαιοσύνη), νὰ κατὰστήσῃ ἐνέργῳ τὴν παγκόσμια Διακήρυξη, μὲ τὴν ὑπογραφή, τὸ 1950, τῆς Εὐρωπαϊκῆς Συμβάσεως Δικαιωμάτων τοῦ ἀνθρώπου. Ἡ συμβαση αὐτὴ καὶ τὸ πρωτοκόλλο τοῦ 1952 μετέτρεψαν ὑποστηρίζῃ μὲ φανατισμὸ τὸ Σ.Ε. - σὲ ἀληθινὲς νομικὲς ὑποχρεώσεις, ποὺ καταφαλίζουν τὰ ὀπτικά καὶ πολιτικὰ δικαιώματα τοῦ ἀνθρώπου.

Στὶς ὁρχές τοῦ προσεχοῦς Νοεμβρίου ἐκδικάζεται ἡ προσφυγὴ τῆς Κύπρου ποὺ ζητᾷ τὴν ἐξωσὴ τῆς Τουρκίας ἀπὸ τὸ Συμβούλιο τῆς Εὐρώπης, ἐπικαλούμενη τὸ ἄρθρο 3 σὲ συνδυασμὸ μὲ τὰ ἄρθρα 7 καὶ 8 τοῦ Καταστατικοῦ.

Ἐντυπώσεις ὁ κ. Ἀβέρωφ

Θὰ σταθεῖ σὲ δύο ιστορικές γιὰ τὴν Ἑλλάδα ἡμερομηνίες:

● 12 Δεκεμβρίου 1969: Ἡ Ἑλλάς φεύγει ἀπὸ τὸ Συμβούλιο τῆς Εὐρώπης.

● 27 Σεπτεμβρίου 1974: Ἡ Ἑλλάς ἀνοίγει πάλι τίς πύλες τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης, οἱ κοινοβουλευτικοὶ ἐκπρόσωποι τοῦ ὁποῖου δηλώνουν:

«Περιμένουμε μὲ μεγάλη χαρὰ τὴ στιγμή ποὺ θὰ σφίξουμε μὲ ἐγκορδιστὴ τὸ χέρι τοῦ Ἑλλήνου ἀντιπροσώπου ποὺ θὰ προέρχεται ἀπὸ τὴν Βουλὴ τῶν Ἑλλήνων».

● 27 Σεπτεμβρίου 1974: Θέμα ἡμερησίας διατάξεως: «Ἡ κατάσταση στὴν Ἑλλάδα». Ὁμιλητὴς ὁ ὑπουργός.



Στρασβούργο: Ἀμέσως μετὰ τὴν ὁμιλίαν τοῦ ὁ κ. Ε. Ἀβέρωφ με τὸν ἀπεσταλμένο τῆς «Β» κ. Σπύρο Μαρκαντώνη.

γός κ. Ε. Ἀβέρωφ, ποὺ ὀντικατέστησε τὸν κλυδόμενο ὑπουργὸ Ἐωτερικῶν κ. Γεώργιο Μαύρο ποὺ θρίσκειται στὰ Ἦνωμ. Ἔθνη γιὰ τὸ Κυπριακό.

Δὲν θὰ ἀναφερθῶμε σὲ δικὸ μας σχόλιο γιὰ τὸν λόγο τοῦ κ. Ἀβέρωφ, ἀλλὰ σὲ ἀντιπάλων καὶ οὐδετέρων. Καὶ νὰ τίς μᾶς εἶπαν:

● Ἀλὴ Μπράντ, Τούρκος δημοσιογράφος, ὀνταποκριτὴς τῆς ἐφημερίδας «Μιλλιέτ» στὴ Γενεύη: «Ὁ κ. Ἀβέρωφ ἐντυπωσιάσε. Ἦταν «μπριγιάν».

● «Ντερνιέρ Νουβέλ», (ἡμερησία ἐφημερίδα τοῦ Στρασβούργου): «Ὁ κ. Ἀβέρωφ μίλησε ὀπλὰ καὶ μὲ ἐγκράτεια ἀλλὰ ποτὲ ἴσως μέσα στὸ ἡμικύκλιο τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης λόγος δὲν προκάλεσε τέτοια συγκίνηση».

ΣΤΗΝ 25χρονη ἱστορία τῆς Εὐρώ-

πης πέρσαν προσωπικότητες ὁν τὸν Ἀντρέττι, τὸν Βίλλυ Μπράντ, τὸν Χρῆ, τὴν Γκόλντα Μείρ, τὸν Ἀνρί Σπᾶκ καὶ ἄλλους. Ὅμως ὁ λόγος τοῦ Ἑλλήνου ὑπουργοῦ ἦταν κατὰ ἄλλο... Μίλησε ἐπὶ τρεῖς ὥρες ἀπὸ τοῦ θήματος τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης σὲ ἀπταιστή γαλλικὴ καὶ χωρὶς χειρόγραφο. Ἀπαντοῦσε γαλλικά, ἰταλικά καὶ ἀγγλικά, προκαλώντας τὸν θαυμασμό...

Ἡ Ἑλλάς εἶχε κάνει τὸ πρῶτο βῆμα ὕστερα ἀπὸ 5χρονη ἀναγκαστικὴ σιωπὴ. Ὁ ὑπουργὸς τῆς Κυβερνήσεως Ἐθνικῆς Ἐνώσεως κ. Ε. Ἀβέρωφ εἶχε δώσει τὴ μάχη καὶ τὴ κέρδισε.

Ἡ Ἑλλάς σὲ λίγο θὰ εἶναι καὶ πάλι μέλος τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης. Καὶ θὰ διεκδικῇ ἐπὶ ἴσους ὅροις τὰ δικαιώματά τῆς. Καὶ στίς συνεδριάσεις τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης σὴ μεγαλύτερη πλατεία τοῦ Στρασβούργου στὴν Πλάς Κλεμπέρ θὰ κυματίζῃ ὑπερήφανη καὶ ἡ γαλανόλευκη ἐλληνικὴ σημαία.

ΣΠ. ΜΑΡΚΑΝΤΩΝΗΣ



Με τὸ «φλάς» τῆς στήλης στὸ κέντρο «Ἀθήνα». Στὴν πίστα διακρίνονται ἀπὸ ἀριστερὰ οἱ Γιάννης Ντουλιάς, Δούκισσα, Γιάννης Πουλόπουλος, Βίκυ Παππά καὶ Λευτέρης Μυτιληναίος.



Γκρεμισμένες φωλιές

Τείχος τῶν θρήνων τὰ Μονο-
μελῆ. Σὰν ἄλλοι Σολωμῶνες οἱ
κ.κ. Πλημμελειοδίκες ἀγωνίζονται
ἀνάμεσα σὲ δάκρυα, λυγμούς, ὕ-
βρεις, κοπετούς καὶ ψευδομαρτυ-
ρίες ν' ἀποδώσουνε δικαιοσύνη σὲ
φουρνιές ὁλόκληρες σὲ διάσπαση
συζύγων. Ὡς κι' αὐτὸς ὁ Χριστὸς
πού κορνιζαρισμένος αἰωρεῖται πά-
νω ἀπὸ τὰ κεφάλια τους φαίνεται
ἀπελπισμένος ἀπ' τὸ θέαμα καὶ
ἀναλογίζεται τοὺς λόγους του.

«Καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα
μίαν» καὶ τὸ «οὐδεὶς τὴν ἑαυτοῦ



Νυχτώνει-Ξη

Ρεπορτάζ:

ΕΝΑΡΞΕΙΣ πολλῶν αἰθουσῶν διασκέδασις ἀπὸψε καὶ
θέτουν τὰ προγράμματα τῶν κέντρων αὐτῶν πραγμα-
τικὰ — «Στόρ» καὶ «Φαντασία» — θὰ γάνουν ἑναρξὶ ἀ-
τὰ «Αἰλινό» τῆς Γλυφάδας θὰ ἐπαναλειτουργήσουν στὸ τέλος

Ἐπέστρεψε ὁ Κόκοτας

ΣΤΗΝ Ἀθήνα βρίσκεται ἀπὸ
προχθὲς ὁ Σταμάτης Κόκοτας.
Ὁ ἐρμηνευτὴς τοῦ λαϊκοῦ πεντα-
γράμμου δύο μῆνες περίπου ἐμ-
φανίσθηκε μὲ ἐπιτυχία στὸ κοινὸ
τῆς Θεσσαλονίκης ἀπὸ τῆς αἰθου-
σας τῶν ἐκεῖ κέντρων «Θεσσαλο-
νικιά» καὶ «Κάν - Κάν».

Ἀπόψε ἀνοίγουν

• ΤΟ Κέντρο «Κουὴν Ἀνν»
στὴν Ἑθνικὴ Ὁδὸ μὲ τοὺς, Ρίτα
Σακελλαρίου, Μάριο, Ἑλένα Με-
ταξά, Κώστα Ζήση, Βαγγέλη Φι-
λιππαῖο κ.ά. Ἐπίσης τὸν μαέ-
στρο καὶ συνθέτη Νάκη Πετρίδη
μὲ τὴν λαϊκὴ ὀρχήστρα του, ὁ ὁ-
ποῖος θὰ ἔχῃ καὶ τὴν καλλιτεχνι-
κὴ διεύθυνση τοῦ προγράμματος.

• ΤΟ «Τάουερ - σουίτ», στὸν
Οὐρανοξύστη μὲ τὸ δεκαμελὲς πα-
ριζάνικο μπαλλέτο τοῦ Πιέρ
Φράνκ.

• ΤΟ «Διόνυσος» στὴν Πλάκα
μὲ τοὺς: Γιάννη Πετρόπουλο, Ρέ-
να Βιολάντη, Κουκά, Βικτώρια,
Τζένη Βεραῖ, Βαλέρια, τὴν ὀρχή-
στρα Γεωργίου, τὸν σολίστ Μανι-
ταρὰ καὶ τὸν Τάκη Μουσαφίρη
πού θὰ ἔχῃ τὴν καλλιτεχνικὴν διεύ-
θυνση.

• Τὸ κέντρο «Φώτης» μὲ τοὺς
Τάκη Κάροη, Μανταλένα, Τάκη
Φύτρο, ἀδελφὲς Ἀλιμπέρτη καὶ
Σάκη Τσοτάκο.

Αὔριο

ΘΑ γάνουν ἑναρξὶ :

• Ἡ «Νεραΐδα» Καλαμακίου
μὲ τοὺς: Φίλιππο Νικολάου, Λί-
τσα Δικαμάντη, Ἑλένη Ροδά, Δη-
μήτρη Κοντολάζο, Δημήτρη Ψα-
ριανό, Ἀρετὴ Κυπραίου, Τόνια
Γάγου, Ἀσαριώτου, «Τρίο Ἑλλε-
νικὸ» καὶ Νέλλη Μάνου στὸ νο-
ρευτικὸ «τάιμ».

• Ἡ μπουὰτ «Ζούμ» στὴν
Πλάκα μὲ τοὺς: Μανώλη Μητσιᾶ,
Πέτρο Πανδῆ, Τάνια Τσανακλί-
δου, Ἑλένη Μαντέλου, καὶ Γιώ-
ργο Δανέζη. Θὰ τοὺς πλαισιώσῃ ἡ
λαϊκὴ ὀρχήστρα τοῦ Μίκη Θεο-
δωράκη μὲ σολίστ τὸν Λάκη Καρ-
νέζη. Θὰ διευθύνῃ ὁ Γιάννης Δι-
δίλης.

• Τὸ «Ντίμη'ς κλάμπ» στὸ Κο-
λωνάκι. Ἡ ντισκοτέκ αὐτὴ θὰ δι-
ευθύνεται ἀπὸ τὸν κ. Κρίτσα.

• Ἡ μπουὰτ «Σκορπιὸς» τὴν
Πλάκα μὲ τοὺς: Κώστα Χατζῆ,
Λουκά Μιχαλόπουλο, Νάγια Χα-
τζῆ, Ζόζιαν Γαβριηλίδου καὶ με-
γάλῃ ὀρχήστρα μὲ τὸν σολίστ
Σταμάτη Πρωτόπαππα (φλάου-
το).

• Τὸ κέντρο «Χάραμα» στὴν
Καισαριανὴ μὲ τοὺς: Βασίλη Τσι-
τσάνη, Σωτηρία Μπέλλου, Σταύ-
ρο Μιχαλόπουλο, Μαίρη Νταλ-
μάς, Ἀλεξάνδρα καὶ λαϊκὴ ὀρχή-
στρα.

• Τὸ κέντρο «Νεραΐδα τῆς Ἀ-
θῆνας» μὲ τοὺς: Γιώργο Καμπου-
ρίδη, Βάνα Δρόσου, Λευτέρη
Σταμούλη, Θάλεια Δούκα, Ζαφει-
ράκη καὶ λαϊκὸ συγκρότημα. Τὴν
καλλιτεχνικὴν διεύθυνση θὰ ἔχῃ ὁ
Π. Πολάτος.

• Ἡ μπουὰτ «Ἐσπερινὸς»
στὴν Πλάκα μὲ τὸν Γιώργο Ζω-
γράφο, τὴν Μαίρη Δαλάκου, τὴν
Δέσποινα Κρασσά, τὸν Φώτη Ξυ-
λα καὶ τὸν Νίκο Λαδοβρέχη.

Ἄλλες ἐνάρξεις

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ ἐνάρξεως
ἄλλων χειμερινῶν κέντρων.

• Τὸ Σαββατόβροδο τὸ κλάμπ
«Ἀ - μπέ - σέ» μὲ τῆς ὀρχήτρες
«Φόρμωστ» καὶ «Χοῦ Πολοῦ».

• ΣΤΙΣ 15 Ὀκτωβρίου, θὰ ἀ-
νοίξῃ ἡ ντισκοτέκ «9 Μουσέες»
στὴν ὁδὸ Ἀκαδημίας.

• ΣΤΙΣ 17 Ὀκτωβρίου, τὸ
κέντρο «Β.Β.» στὴν Ἑθνικὴ ὁδὸ
μὲ τὸν Βασίλη Βασιλειάδη καὶ
τοὺς: Γιάννη Παναγιώτου, ἀδελ-
φοὺς Χαϊτίδη, Σμαρούλα καὶ Πο-
λυμελὲς αἰγυπτακὸ μπαλλέτο.

• ΤΗΝ ἴδια βραδυὰ — 17 Ὀ-
κτωβρίου — τὸ κέντρο «Καρουσά-
κης» στὴν ὁδὸ Κεφαλληνίας μὲ
τοὺς Κώστα Καρουσάκη, Πίτσα
Παπαδοπούλου, Μαίρη Λιαπικού,
Ἀντίπα, Μαρίνα Παυλάκου κ.ά.

ΑΥΓΗ

13/10

74
)

Η ΠΟΙΝΗ

Ὁ Ἀδέρωφ ἢ Τοσίτσας ἀπεφάνθη, ἀγορεύων,
γιά τὸν Μπόλαρη, ποὺ πῆγε, μὲ πιστόλι, συνοδεύων
τὸν γνωστὸ Ἰωαννίδη, τὸ φασίστα στρατηγό:
— Ξέρετε, αὐτοῦ τοῦ νέου, τί τοῦ ἔκανα ἐγώ;

Κι' ὁ Ἀδέρωφ ἢ Τοσίτσας ἔσπευσε, νὰ μᾶς δηλώσει:
— Τοῦβαλα ποινὴ μεγάλη, ναί, μιὰ τιμωρία τόση,
ποὺ κι' ἐγὼ γιὰ τὴν ὀργή μου καὶ τὴν τόλμη ἀπορῶ...
Τοῦβαλα τρεῖς μῆνες παύση... "Ε, δὲν εἶναι τολμηρό;

ὦ, Τοσίτσα μου Βαγγέλη, εἶσαι ὑπερβολικὸς
καὶ μιλάς σὰν φημισμένος... συγγραφεὺς δραματικὸς!
Ἡ ποινὴ, ποὺ τοῦχεις δάλει, νὰ καθῆσαι στὴ γωνίτσα,
δυστυχῶς δὲν εἶναι «τόση», ὅπως λές, ἀλλά... τοσίτσα!

ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ

STUDIO

ΤΑ ΑΜΕΡΙΚΗΝΣΕΥΣΤΑ 2619017

ARZENTINA

ΛΕΩΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ 158 • ΤΗΛ. 6424892

Νέοι και Νέες...
Ξαναζήστε τόν άγώνα μιάς
Δημοκρατικής χώρας
έναντιον του φασισμού...



ΔΕΜΦΥΛΙΟΣ ΠΟΛΕΜΟΣ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

Μία συγκλονιστική ταινία
του βορειοτικού κινηματογράφου.

Σκηνοθεσία: ΕΣΦΙΡ ΣΟΥΜΠ

29ος ΠΡΟΒΟΛΗΣ

ARZENTINA: 4.45 • 6.45 • 8.45 • 10.45

STUDIO: 4.45 • 6.45 • 8.45 • 10.45

ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ: ΣΙΝΕΦΙΛΜ-Η. ΣΤΑΝΑΤΕΛΟΥΣ

ΤΟΥ ΘΕΜΗ ΤΖΙΦΑ “ΕΝΑΣ ΠΟΛΙΤΗΣ ΚΟΥΒΕΝΤΙΑΖΕΙ,,

Υμνήθηκε από κορυφαίους του πνεύματος και της πολιτικής, τό άγκάλιασαν χιλιάδες άναγνώστες και συνεχίζει τό δρόμό της μαχόμενης αλήθειας ανάμεσα από τά δολά γεγονότα των ήμερών μας. Σ' αυτή την έκδοση προστίθεται μαστιγωτικό κι επίκαιρο, τραγικά επίκαιρο, άρθρο του μεγάλου αγωνιστή-μάρτυρα Νικηφόρου Μανδηλαρά καθώς και ειδικό εισαγωγικό κείμενο του συγγραφέα.

ΣΗΜ. Τά βιβλία του Θέμη Τζίφα «ένας πολίτης κουβεντιάζει» 130 δρχ. «μέ φακέλωσαν» 120 δρχ., και «έφτάψυχοι» 50 δρχ. πωλούνται σ'όλα τά βιβλιοπωλεία. Κεντρική πώλησις: 'Αριστοτέλους 103, - 'Αθήνα. ☎ 86.73.423

ΟΙ «ΤΑΪΜΣ» ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΟΥΝ:



‘Η συνωμοσία ‘Ιωαννίδη πού δὲν ἔμεινε κρυφή!

«Η μυστική συνωμοσία πίσω από τη γρήγορη και ησυχή έξοδο της Χούντας» στην Ελλάδα, είναι ο τίτλος ενός αποκαλυπτικού άρθρου, που δημοσιεύεται στους κυριακάτικους «Τάιμς» του Λονδίνου. Ο ανταποκριτής της βρετανικής εφημερίδας στην Αθήνα παρατηρεί:

• Στις 23 Ιουλίου, όποτε είχε γίνει η τουρκική εισβολή στην Κύπρο και ο Πρόεδρος Γκυζίκης μάζεψε τους «επαγγελματίες πολιτικούς» για να σχηματίσουν κυβέρνηση, τους διαβεβαίωσε, πως ο ταξίαρχος ‘Ιωαννίδης «συμφωνούσε και δεν θα ἐπενέβαινε». Υπουργός της κυβέρνησεως Ανδρουτσόπουλου φέρεται εἰπών: «Θα τους πετάξουμε μετά και θα τους φορτώσουμε τη συνθηκολόγηση για την Κύπρο».

• Η απόφαση για τη δολοφονία του Αρχιεπισκόπου Μακαρίου, πάρθηκε από τον ταξίαρχο ‘Ιωαννίδη και τους ανθρώπους του στις 6 Ιουλίου. Λίγο μετά πήγε στην Κύπρο για να οργανώσει το πραξικόπημα με τη συμ



‘Αβέρωφ: Δεν φοβάμαι την Χούντα...

μετοχή της Έθνοφρουράς και Έλλήνων αξιωματικών, ο ταξίαρχος Μιχαήλ Γεωργιάσης.

• Ο ‘Ιωαννίδης, μετά το πραξι-

κόπημα κατά Μακαρίου, άνησυχούσε πού καμιά κυβέρνηση —έκτος από τις ΗΠΑ— δὲν φερόταν διατεθειμένη ν’ αναγνωρίσει τον «όπλοφόρο Σαυφών». Παράλληλα, ἔλεγε, πως οι «Με μέτρες» δὲν θα τολμήσουν εισβολή στην Κύπρο. Όταν, όμως έγινε η απόφαση στην Κύπρο, ο ίδιος, κάλεσε τους επιτελάρχες του και τους ζήτησε να «περάσουν» τον Έβρο και να κηρυχθεί η Ένωση της Κύπρου με την Ελλάδα. Εκείνοι του είπαν πως δὲν μπορούσαν νὰ ἐπιτεθῶν, οὔτε καὶ καλά - καλά νὰ ἀμυνθῶν.

• Δυό βδομάδες μετά την πτώση της δικτατορίας, (από την άφιξη του κ. Καραμανλή στην Ελλάδα), ο ταξίαρχος ‘Ιωαννίδης μπήκε στο γραφείο του ύπουργού Άμυνας κ. ‘Αβέρωφ και του είπε καθυστασιαστικά: «Ακουσα φήμες πως οι άνθρωποι μου ετοιμάζουν πραξικόπημα. ‘Ηρθα να σου πω να μη φοβάσαι. Δεν θα κάνομε τίποτε».

Ο ‘Αβέρωφ, κατά τους «Τάιμς» πάντα του Λονδίνου, είπε στον ‘Ιωαννίδη: «Δὲν φοβάμαι οὔτε ἐσένα οὔτε τους ανθρώπους σου. Καὶ καθώς το ξέρεις πολύ καλά, μπορώ να υπερασπιστώ τον εαυτό μου». Τράβηξε το συρτάρι του και πήρε το ρεβόλβερ του. «Αλλά δὲν είναι αυτό που θέλω να πω. Αυτό που θέλω να πω, είναι, πως τολμήσες και μπήκες στο γραφείο μου, απρόσκλητος μ’ αυτά τα απρεπή ρούχα».

Ο ‘Ιωαννίδης ἀπολογήθηκε και στις 25 Αυγούστου τέθηκε σε ἀποστρατεία.

Τρίτη 22 'Οκτωβρίου 1974

ματαιά παλιά καί δημιουργεί τό «'Αμαρκόρντ»

Οι νέες ταινίες της εβδομάδος
παρασιωσμένες από τόν
ΤΩΝΗ ΤΣΙΡΜΠΙΝΟ

ποιο που έχει ερμηνεύσει τόν 'Ιβάν τόν τρομερό καί τόν Νιέφσκυ. Γενικά μπορούμε νά πούμε ότι ή ταινία στέκεται πάνω από τό θέμα της, τήν ιδεολογία κ.λ.π. καί είναι μια πολύ σημαντική ταινία στήν πορεία του κινηματογράφου. (ΙΛΙΟΝ — ΑΡΖΕΝΤΙΝΑ).

ΧΑΡΙΤΙΝΕΣ ΧΕΙΡΟΠΕΔΕΣ

Σκηνοθεσία - σενάριο Τζέιμς Μπρίτζες. Πρωταγωνιστούν Τζιμ Μπλύτς, Λίντσαϊ Γουάινγκερ, Τζών Χάουμαν.

Η έγχρωμη αυτή αμερικανική ταινία, που τό σενάριό της έχει τήν βάση του στο γνωστό όμώνυμο μυθιστόρημα του Τζών Τζαϊή "Οσμπορν αναφέρεται στίς ψυχολογικές καταστάσεις που δημιουργεί στούς φοιτητές ή αγωνία του πως καί πότε θά πάρουν τό πτυχίο τους καί οι συγκρούσεις τους μέ τούς καθηγητές τους. Θέμα μέ τεράστιες ψυχολογικές καί ψυχαναλυτικές προεκτάσεις στά προβλήματα τής εφηβείας, τής παιδαγωγικής κ.λ.π. έχει περιγραφεί κινηματογραφικά από τόν σκηνοθέτη Τζέιμς Μπρίτζες πολύ ζωηρά, αναλυτικά καί χωρίς καμμία υπερβολή. Η λιτή ψυχογραφική προσβολή των χαρακτήρων καί των φοιτητών αλλά καί του σκληρού φαινομενικά καθηγητή δίνει ένα δραματικό υπόβαθρο στήν ταινία.

Μέ έσωτερική έρμηνεία καί έκφραση λιτότητα που δέν τήν συναντάμε εύκολα στούς 'Αμερικανούς ήσυχους έχον αποδοθεί οι βασικοί λόγοι του φοιτητού Χάρτ από τόν

καί των πολιτικών καί άλλων γεγονότων αποκαλύπτει πτυχές άγνωστες καί συναρπαστικές γιατί ξεσκεπάζουν τίς απαράδεκτες μεθόδους βί-
ας καί εκδισμών που χρησιμοποιεί ή 'Αμερική γιά νά κρατή δέσμια στήν έπαιρη της τά διώφρα κράτη 'Αποκαλύπτει ακόμα τήν προέλευση τής οικογενείας Κέννεντυ καί τήν συμπαθεία του πατέρα Κέννεντυ πρός τά φασιστικά καθεστώτα του Μουσολίνι καί του Χίτλερ. Τέλος δίδει μέ αόθεντικές λεπτομερείς σπινές τίς δολοφονίες του Τζών Κέννεντυ καί του Ρόμπερτ Κέννεντυ γιά νά καταλήξη στο συμπέρασμα ότι «οι δύο Κέννεντυ σπειραν τόν σπόρο που θά καλλιεργήσουν οι μέλλουσες γενές γιά τήν παγκόσμια ειρήνη καί τήν ευημερία τής ανθρωπότητας». Η σκληρή γλώσσα τής ταινίας γιά τήν αμερικανική πολιτική καί τήν σκοτεινή της δράση πρὸς ένίσχυση των δυνάμεων τής βίας έκανε καί τήν ελληνική χούντα τήν άπάρατη περίοδο τής σκοτεινής έπταετίας νά απαγορεύσει συνεχώς τήν προβολή τής ταινίας (ΑΝΕΣΙΣ — ΣΤΑΡ).

ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ ΔΥΝΑΜΙΤΗΣ

Σκηνοθεσία Έρνι Πίντωφ. Μετέχουν Τζών Λένον, Λένον Μπρούς Τζών Μπάες κ.ά.

Η ταινία αποτελεί μιá καθαρά ταινία χαρακτηριστική των ρευμάτων του συγχρόνου κινηματογράφου. Ο σκηνοθέτης Έρνι Πίντωφ μέσα στίς ανάληψεις του καί τίς καλ-



ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΓΡΑΒΒΑ-ΛΟΣ: «Μπλε καί άσπρο»... Τρείς άλκοιμοι κάτω από τήν γαλανόλευκη, στίς ριοτές τής Χούντας. Πλάϊ τους τό έρευνητικό καί καταπιεζόμενο πλήθος. (Γκαλερί «ΝΕΕΣ ΜΟΡΦΕΣ» από τήν Δευτέρα 21 'Οκτωβρίου).

Οι νέες

9919870

[23.1]

Ερωτήματα
Η ~~πρώτη~~ ~~ερώτηση~~ ~~είναι~~ ~~να~~ ~~εξηγησώ~~ ~~το~~
οτις ~~ερωτήσεις~~ ~~στην~~ ~~Ερώτηση~~
ΕΙΡΗ ~~αλλά~~ ~~η~~ ~~δυσκολία~~ ~~πρώτη~~;
~~αλλά~~ ; ~~ερωτήσεις~~ ~~ερωτών~~
~~να~~ ~~εξηγησώ~~ ~~την~~ ~~Ερώτηση~~ ~~Κοινωνία~~
~~με~~ ~~το~~ ~~πρώτο~~ ~~μέρος~~ ~~της~~ ~~Ερώτησης~~
να ~~λογιστώ~~ . Η ~~ερώτηση~~ ~~αυτή~~
~~δεν~~ ~~είναι~~ ~~το~~ ~~δύο~~ ; ~~ή~~ ~~πρώτη~~
~~δεν~~ ~~είναι~~ ; ~~Κοινωνία~~ ~~ερωτών~~ ~~πρώτη~~
Οπότε ~~ερωτήσεις~~ ~~αυτές~~ , ~~απλά~~
~~δεν~~ ~~είναι~~ ~~ερωτήσεις~~ ~~της~~ ~~αυτής~~
~~ερωτών~~ ~~πρώτης~~ ~~α~~ ~~ερωτών~~
~~να~~ ~~την~~ ~~εξηγησώ~~ , ~~να~~ ~~την~~ ~~της~~
— ~~δεν~~ ~~είναι~~ ~~να~~ ~~ερωτών~~ ~~να~~
~~ερωτών~~ — ~~να~~ ~~να~~ ~~την~~ ~~πρώτη~~
~~ερωτών~~ — ~~δεν~~ ~~ερωτών~~

for covers!

The paper

K



εφημερίς

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΒΟΡΡΑΣ

Π. Ξ. ΛΕΒΑΝΤΗΣ,

εκδοτικοί επιχειρήσεις Α.Ε.

Θεσσαλονίκη
Οδός Γραμμου-Βίτσι 19
Οδός Μεγ. Αλεξάνδρου 79
Τεlex: 41-213
Τηλεφωνικόν Κέντρον
416-621/5 Γραμμαι

Αθηναι
Οδός Χρήστου Λαδά 1
Τηλεφωνα
Διευθυνσεως 3237-595
Συνταξεως 3223-571-3223-247
Λογιστηριου 3236-443-3233-242

Νοέμβριος 19, 1974

Ἀξιότιμε κ. Ὑπουργέ,

Κατ'εὐτυχὴ σύμπτωσιν ἡ παρούσα μου σᾶς βρίσκει πανηγυρίζοντα τὸν μεγάλο ἐκλογικὸν θρίαμβον τῆς παρατόξεώς μας.

Τὸ ἀποτέλεσμα ἦταν ἐκπληκτικόν, ἀλλὰ ἀπὸ πολλοὺς τὸ ἀναμενόμενο, καὶ ἀπέδειξε ὅτι ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς ἀπέκτησε πολιτικὴν ὠριμότητα.

Σᾶς ὀποστέλλω ἐνημερωτικὸν σημείωμα μὲ τὸν οἰκονομικὸν προϋπολογισμόν πού μοῦ εἵχατε ζητήσῃ κατὰ τὴν ἐδῶ ἐπίσκεψίν σας, εἰς τὸ γραφεῖον μας.

Εἰς τὸ σημείωμα αὐτό θεώρησα σκόπιμον νὰ συμπεριλάβω καὶ μερικὲς σκέψεις μου ὅπως καὶ παρατηρήσεις.

Ὁ προϋπολογισμὸς αὐτὸς καλύπτει ὅλους τοὺς τομεῖς μιᾶς συγχρόνου ἀπογευματινῆς ἐφημερίδος, ὥστε νὰ τὴν καθιστᾷ ἀνταγωνίσσιμον οἰασδῆποτε ἄλλης συναδέλφου τῶν Ἀθηνῶν καὶ σέ πληρότητα, ἀλλὰ καὶ σέ ποιότητα.

Οὗτος ἔχει ὡς ἑξῆς :



ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΒΟΡΡΑΣ

Π.Ξ. ΛΕΒΑΝΤΗΣ,
ΕΚΔΟΤΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ Α.Ε.

Θεσσαλονίκη
Οδός Γραμμού-Βίτσι 19
Οδός Μεγ. Αλεξάνδρου 79
Τηλ: 41-213
Τηλεφωνικό Κέντρο
416-621/5 Γραμμή

Αθηναι
Οδος Χρηστού Λαδά 1
Τηλεφωνα
Διευθυνσεως 3237-595
Συνταξεως 3223-571-3223-247
Λογιστηριου 3236-443-3233-242

- 2 -

ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΙΝ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ

"Εξοδα: Ήμερησίᾳ κυκλοφοριακῆ βάσις : 15.000 φύλλα
 " " " : 10.000 φύλλα

ΕΕΟΔΑ

Συντακτικόν προσωπικόν	200.000
Τεχνικόν προσωπικόν	350.000
Γενικά έξοδα (Ο.Τ.Ε., Δ.Ε.Η., Είδησεογραφικά πρακτορεΐα, κ.λ.π.)	80.000
Δημοσιογραφικός χάρτης - ήμερησίως -	20.000
Πρώται ύλαι	- " - 4.500
Αναλώσιμα υλικά	- " - 1.000
	25.500 x 26 ημέρες

ΣΥΝΟΛΟΝ

663.000

1.293.000

ΕΣΟΔΑ

$$10.000 \text{ φύλλα} \times 3,03 \text{ δρχ.} = 30.300 \times 26 \text{ ημέρες} =$$

787.800

ΥΠΟΛΟΙΠΟΝ ΠΡΟΣ ΕΞΙΣΩΣΙΝ

505.200

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

- 1) Απαιτείται ποσόν 500.000 δρχ. περίπου ώς μνηνιαία έπιχορήγησις διά νά καλυφθή τό άνοιγμα.
- 2) Βεβαίως, άύξανόμενης τής κυκλοφορίας είς 15.000 φύλλα ήμερησίως, τό άνοιγμα μειούται ώς έξης :
 $15.000 \text{ φύλλα} \times 3,03 \text{ δρχ. κατά φύλλον} = 45.450 \times 26 \text{ ήμέρες} = 1.181.700 \text{ δρχ.}$
"Άνοιγμα : 112.700 δρχ.



Εφημερίς
ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΒΟΡΡΑΣ

Π. Ξ. ΛΕΒΑΝΤΗΣ,
ΕΚΔΟΤΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ Α.Ε.

Θεσσαλονίκη
Οδός Γραμμου-Βίτσι 19
Οδός Μεγ. Αλεξάνδρου 79
Telex: 41-213
Τηλεφωνικόν Κέντρον
416-621/5 Γραμμαι

Αθήναι
Οδός Χρήστου Λαδά 1
Τηλεφωνα
Διευθυνσεως 3237-595
Συνταξεως 3223-571-3223-247
Λογιστηριου 3236-443-3233-242

- 3 -

- 3) Μέ κυκλοφορίαν 20.000 φύλλων ἔχομεν τά ἑξῆς δεδομένα:
 $20.000 \times 3,03 = 60.600 \times 26 \text{ ἡμέρες} = 1.575.600$ Δηλαδή διὰ τῆς κυκλοφορίας καλύπτομεν τό ἄνοιγμα καί ἔχομεν ἐνεργητικόν ἐκ δρχ. 282.000.
- 4) Εἰς τά ἄνωτέρω ποσά δέν ἔχει ὑπολογισθῇ οὐδέν ἔσοδον προερχόμενον ἐκ διαφημι-
 σέως, τό ὅποῖον ἐν καιρῷ θά καταστήσῃ τήν ἐφημερίδα αὐτοδύναμον καί αὐτάρκτη.
- 5) Ἡ μηνιαί ἐπιχορήγησις ἐκ δραχμῶν 500.000 θά πρέπει νά ὑπολογισθῇ καταβαλλομένη
 ἐπὶ 12μηνον τουλάχιστον.
- 6) Ἀπαιτεῖται ποσόν τουλάχιστον 500.000 δρχ. ἐφ' ὅπαξ, διὰ διαφημιστικὴν ἐξόρμησιν
 καί προβολήν, ἡ ὁποία θά προηγηθῇ τῆς ἐκδόσεως.

ΣΚΕΥΕΤΕΣ

- Ἡ Θεσσαλονίκη στερεῖται τοπικῆς ἀπογευματινῆς ἐφημερίδος ἐθνικῆς τοποθετήσεως.
 Διὰ τοῦτο, τό ἀναγκαστικόν τῆς κοινῆς καταφεύγει εἰς τήν μόνην ἐκδιδομένην ἀπο-
 γευματινὴν ἐφημερίδα "Θεσσαλονίκη", διὰ τήν ὁποίαν θά γνωρίζετε ἀσφαλῶς ἀκριτά.
 Ἔτσι, ἡ ἄνωτέρω ἐφημερίς, κυριολεκτικῶς "ἀλωνίζει" μεταξὺ τῶν νέων ἀνθρώπων
 καί γενικώτερον τῶν Θεσσαλονικαίων, πού διαβάζουν ἀπογευματινές ἐφημερίδες.
 Πρέπει νά σημειωθῇ ὅτι μόνον εἰς τό Ἀριστοτέλειον Πανεπιστήμιον Θεσσαλονίκης
 φοιτοῦν περί τούς 35.000 σπουδαστάς.

Βεβαίως, ὑπάρχουν αἱ ἐφημερίδες τῶν Ἀθηνῶν, ὅμως δέν ἔχουν τό τοπικόν χροῖμα,
 δέν ἀσχολοῦνται πολὺ μέ τά τοπικά προβλήματα, δέν ἀντιπροσωπεύουν ἐν γένει τήν
 Θεσσαλονίκη.

- Ὁ συνεχῶς αὔξανόμενος πληθυσμός τῆς πόλεως, ὁ ὁποῖος πλησιάζει τίς 750.000
 κατοίκων, ἡ ἐμποροβιομηχανική ἀνάπτυξις τῆς περιοχῆς, ἡ Τουριστική τῆς ἀξιοποιή-
 σις, τά ποικίλα τοπικά προβλήματα, καί διάφοροι ἄλλοι λόγοι δημιουργοῦν εὐμε-
 νεῖς συνθήκας καί αἰσιοδόξους προϋποθέσεις ἐνῶ ταυτόχρονα συνηγοροῦν διὰ μίαν
 ἐπιτυχῇ σταδιοδρομίαν τοπικῆς ἀπογευματινῆς ἐφημερίδος. Διὰ τούς ἄνωτέρω λό-
 γους, ὡς ἐπίσης διὰ λόγους ἐθνικούς καί κοινοματικούς, μέ εἰδικώτερον στόχον τήν
 συντήρησιν, τήν συσπείρωσιν καί συνένωσιν τῆς νεολαίας κἀπὼ ἀπὸ τήν σημαίαν
 τῆς μεγάλης μας Πολιτικῆς Παρατάξεως, ἐπιβάλλεται ἡ ἐκδοσις τῆς τοπικῆς ἀπογευ-
 ματινῆς ἐφημερίδος.

For Laikos Society
Ελευθερία Σ. 16.

Κείμενο ΚΖ
για την Αμερική
(1974)

7
Αφερών

1973;

(οα' έργοι,
 κροάκη από
 ταξιδι στην
 Αφερών
 = 1953)

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ
ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΑΡΧΑΓΓΕΛΙΟΥ 6 - ΤΗΛ. 220.103 (Τ 122)

Τό 1953 μοῦ προσέφερε ἡ ἐδῶ Ἀμερικανική Ὑπηρεσία Πληροφοριῶν ἕνα ταξίδι στίς Ἑνωμένες Πολιτεῖες. Μοῦ πλήρωσαν ὅλα τά ἔξοδα καί μοῦ ὠργάνωσαν πραγματικά μέ πολλή φροντίδα ὅλη τήν περιοδεία μέσα στήν ἀπέραντη χώρα τους. Τό ταξίδι μου κράτησε τρεισήμισυ μῆνες. Ξεκίνησα ἀπό τήν Οὐάσιγκτων, ἐπισκέφθηκα τήν Πενσυλβάνια, τό Ὀχάιο, κατέβηκα στό νότο, τήν Φλώριδα καί τήν Λουιζιάνα. Πέρασα ἀπό τίς στέπες τοῦ Κολοράδο, στάθηκα στό Λός Ἀντζελες καί τήν

τῆς Καλιφόρνιας. Περνῶντας ὅσοτερά ἀπό τά Βραχώδη Ὄρη κατέληξα στό Σικάγο καί ἀπό ἐκεῖ, σταματώντας στό Νιαγάρα, γύρισα πάλι στίς ἀκτές τοῦ Ἀτλαντικοῦ. Στάθηκα στή Βοστώνη, στό Νιού Χέβεν καί ἔκλεισα τόν μεγάλο αὐτό κύκλο στή Νέα Ὑόρκη. Σταθμοί μου σέ ὅλη αὐτήν τήν περιοδεία ἦταν δεκατρία Πανεπιστήμια, ἀνάμεσα σέ αὐτά τό Χάρβαρντ, τό Γιαίηλ, τό Μπέρκλεϋ, τό Κολούμπια.

Ἐφυγα γιά τήν Ἀμερική ἀφοῦ διάβασα ἀρκετά γι' αὐτή τή χώρα, ἀρκετά πάντως ὥστε νά τήν ἀντικρύσω σάν ἕνα πρόβλημα. Ὄταν γύρισα ἀπό τό ταξίδι διάβασα πάλι ἀρκετά καί μετὰ λίγους μῆνες συγκρότησα τίς σκέψεις σέ δέκα διαλέξεις πού ἔκανα στό "Ἀθήναιο" ἐκείνης τῆς ἐποχῆς. Οἱ διαλέξεις αὐτές ἀργότερα δουλεύτηκαν καί συναποτελέσανε ἕνα ἐνιαῖο κείμενο πού δημοσιεύθηκε στήν Νέα Ἑστία τοῦ 1954.

Ὁ Οἶκος Κολλάρος μοῦ πρότεινε νά δημοσιεύσῃ σέ χωριστό τόμο τό κείμενο αὐτό, μέ τή συγκατάθεση φυσικά τῆς διευθύνσεως τῆς Νέας Ἑστίας. Δέχτηκα αὐτήν τήν πρόταση πρῶτα διότι ἀπό ὅσα τότε ἔγραφα δέν αἰσθάνομαι τήν ἀνάγκη νά ἀλλάξω τίποτα οὐσιαστικό καί διότι

μοῦ δίνεται ἡ εὐκαιρία νά γράψω μερικές σκέψεις πού μοῦ γέννησαν
τά γεγονότα πού κατά τά τελευταῖα εἴκοσι χρόνια συνέβηκαν εἴτε
μέσα στή μεγάλη αὐτή χώρα εἴτε ἔξω ἀπό αὐτήν ἀλλά μέ ἀφετηρία τήν
ἀμερικανική δραστηριότητα στόν παγκόσμιο στῖβο. Ἔτσι ἡ δημοσίευ-
ση αὐτῆς τῆς μελέτης γίνεται ἐπὶκαιρῇ ἀφοῦ κοντά στά ὅσα ἀπό χρό-
νια τώρα δέν ἄλλαξαν, θά βρῇ ὁ ἀναγνώστης καί τίς σκέψεις πού γεν-
νοῦν τά πιο πρόσφατα γεγονότα καί πού παρ' ὅλη τή νεοφάνειά τους
τελικά ἐξηγοῦνται μέ τήν ἀναγωγή στά μόνιμα γνωρίσματα τοῦ ἀμερι-
κανικοῦ λαοῦ αὐτά πού ἀκριβῶς προσπάθησα νά παρουσιάσω πρίν ἀπό
εἴκοσι χρόνια καί πού καί ἄν κατά τήν ἐπιφάνειακή τους φανέρωση
εἶναι πάντα διαφορετικά, ἔχουν ὅμως τήν πρώτη τους ἀφορμή σέ βάθη
πού δέν ἀλλάζουν.

Το 1953 μου αποστέλλει ~~είκοσι~~
 Αγγλιστική Βιβλιοθήκη Ντιον
 γορίν εν λειψίδι ολίγα ~~Αγγλικά~~
 Αγγλικά Βιβλία. Μοι στέλνουν
 και στα 4 εφάρμακα να μου στείλουν
 να τα στείλουν με σουπλά
 γραμμάτιο ως την Αγγλία
 με αλμυρό νερό να μου
 λένε. Το λειψίδι μου στέλνουν
 βιβλίο μου γένος. Στέλνουν
 και την Βιβλιοθήκη, κομμάτι
 γένος την Βιβλιοθήκη
 το γένος. να λένε στο
 στο, την Γενική με την
 . Νομίζω. Στέλνουν
 το στέλνουν το Κορσικό
 στέλνουν στο Αγγλικά με

by Kayyosmas. Teyov-
 by volyp: aou la Beayvdy
 Qos natypafz alo Συναγο
 να aou iuri, olapalwoly
 alo Niyapax, ~~ε~~ pypa gay. olis
 entz lo Aghantinoi. Madiun
 ola Boalawoz, alo Nion Xeben
 mi' eyuca loy, pyayo aolo
 woyzo ali Nca Vopyun.
 Etdyoi' pou a oys woliu mi
 oypadun ulu kumleia
 Dancoroligen, may vce a' woli
 lo kapbevt, lo Tiainy, lo
 Marpuyü, lo Koyozoma.

Eyys pa mu Ayeyun
 ayon debaa epwela p' eols
 bi yope, epwela aoulo vol
 va mi evluyoua sa sa

οραθύνει. Ολα πάλι
~~φορολογικά~~. Απο πάλι
απο το λεγόμενο διαβαση εγ.
επειδη ναι' ~~απο~~ πελ, για
γινει απολυτως η αυξησις
α μιας διεξερσ του αυτου
το. Αδυνατο' αυτου ης
ισχυς. Ο. διεξερσ αυτη απο
της διεξερσης να αυτου
η αυτη εν τω αυτου αυτου
του διεξερσιν του αυτου

Εολο η 1954

Ο αυτος Κωστας γοι απο
του ναι' διεξερσιν α γοι
τοπο το αυτου αυτου, η η
αυτου αυτου γοι ης αυτου
αυτου ης αυτου Εολο.

Αυτου αυτου αυτου αυτου
αυτου αυτου αυτου αυτου
αυτου αυτου αυτου αυτου

[illegible]

να σου δώσω ός κι' υμεις
 να τους ληνα εφ' ουτως
 γε κι' ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~
~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ αναμνη-
 στα σου ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~
 γαλ' ους ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~
 αυτι' ους ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~
 να ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~
 σου ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~
~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~
~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~
 ους ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~
 αυτις, ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~
 να ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~
 α ~~αυτους~~ ~~αυτους~~ ~~αυτους~~

ΟΙ ἠνωμένους πολιτεῖες τῆς Ἀμερικῆς, πού γιά λόγους συντομίας, θά ὀνομάζω ἡ Ἀμερικῇ, μετὰ τό τέλος τοῦ δεύτερου Παγκόσμιου πολέμου, ἀναγκάσθηκε νά ἀναλάβῃ τήν ἡγεσία τοῦ κόσμου ὅπου δέν ἐκτείνονταν ἡ κυριαρχία τοῦ ρωσικοῦ Σοβιέτ. Ἄν δέν τό ἔπραττε θά ἔχανε καί ἡ ἴδια τόν ἑαυτό της. Ἡ πρώτη της εὐθύνη ἦταν φυσικά ἡ ἐλεύθερη Εὐρώπη ὅπου οἱ ἄλλοτε μεγάλες Δυνάμεις, Ἀγγλία, Γερμανία καί Γαλλία, ἦταν στρατιωτικά καί οἰκονομικά ἐξουθενωμένες. Νέες τότε μορφές πολιτικῆς οἰκονομικῆς καί στρατιωτικῆς συνεργασίας ἐπινοήθηκαν τότε καί κανένας δέν μπορεῖ νά ἀμφισβητήσῃ ὅτι σέ αὐτό τό σημεῖο ἡ ἀμερικανική ἡγεσία ἔδειξε πῶς ἀπέκτησε γρήγορα συνείδηση τῶν νέων διεθνῶν δεδομένων καί ἐφάρμοξε λύσεις ἀποτελεσματικές γιά τήν ἀντιμετώπισή τους. Πρέπει ὁ ἱστορικός νά ἐκτιμῇ τό γεγονός ὅτι ὁ πρό ὀλίγων ἀκόμη ἐτῶν ἀπομονωτικός ἀμερικανός κατάλαβε τήν ἀνάγκη γιά τό δικό του συμφέρον, νά προσφέρῃ ἕνα μεγάλο μέρος τῶν πόρων του στούς εὐρωπαϊκοὺς λαούς, γιά νά ἀναστυλωθοῦν γρήγορα, καί νά γίνουν πάλι συνεργάτες καί πελάτες του. Εἶναι ἡ πρώτη ἔνδειξη ὅτι ἄρχισε ὁ ἀμερικανός νά μαθαίνει πῶς πρέπει νά σκέπτονται οἱ κοσμοκράτορες τουλάχιστον στόν καιρό μας. Ἀλλά ἡ κοσμοκρατορία εἶναι μία τέχνη δύσκολη καί δέν μαθαίνεται καλά σέ λίγα χρόνια. Γι' αὐτό, κοντά στίς εὐεργετικές ἐνέργειες, εἶχε, αὐτά τὰ τελευταῖα χρόνια, ἡ ἀμερικανική πολιτική καί ἐπιζημίαις ἐπιπτώσεις.

Μεγάλο, κατά τή γνώμη μου κακό, κατά τούς μεταπολεμικοὺς ἀμέσως χρόνους, ἡ ἐσπευσμένη κατάργηση τῶν εὐρωπαϊκῶν ἀποικιῶν καί ἡ δημιουργία τῶν πολλῶν γεω-πολιτικά καί πολιτιστικά ἀνυπάρκτων ὡς ἡθ' ἡθ' δημοκρατιῶν στήν Ἀφρική κυρίως ἀλλά καί σέ ἄλλες περιοχές τῆς γῆς.

Δέν μπορῶ νά σταθμίσω κατά πόσο ποσοστά γι' αὐτή τήν ἀντιαποικιακή

πολιτική εὐθύνεται ἡ Ἀμερική. Εἶναι βέβαιο ὅμως ὅτι δέν ἀντέδρασε σέ πλῆθος ἀπό ἐπιφανειακά δῆθεν ἐθνικιστικά κινήματα καί ὅτι ἔθεσε θεωρητικές ἀρχές πού ἦν καί ὀρθές στήν ἀφηρημένη τους ὑφή, στήν πράξη ὅμως ἔπρεπε νά συντελεσθοῦν, ὅστερα ἀπό ἕνα αὐστηρότερο ἔλεγχο, σταδιακά καί κάθε φορά σέ διαφορετικά χρονικά περιθώρια. Ἡ Σοβιετική Ἑνωση, ἡ ὁποία εἶχε ἐν τῷ μεταξύ μεταβάλει τή μισή Εὐρώπη καί πολλές ἐκτάσεις στήν Ἀσία σέ ἀποικίες, τίς ὁποῖες ἥλεγε ἀπόλυτα, πρωτοστάτησε στήν ἀντιαποικιακή προπαγάνδα, καί τόν καιρό πού αὐτή εἶχε μεταβληθῇ στήν μεγαλειότερη ἀποικιοκρατική δύναμη, συνέβαλε ἀποφασιστικά νά χάσουν βλες οἱ ἄλλες δυνάμεις τίς ἀποικίες των. Σέ αὐτό τό τεράστιο τέχνασμα πρώτη ἔπρεπε νά ἀντιδράσῃ ἡ Ἀμερική καί δέν ἀντέδρασε. Ἀντίθετα ἔγινε καί αὐτή θιασώτης τῆς καταργήσεως τῶν ἀποικιῶν στήν Ἀφρική καί τήν Ἀσία. Χάριν στά Σοβιέτ, χάρη στήν σιωπηρή συμφωνία τῆς Ἀμερικῆς δημιουργήθηκε τότε ἕνα ἀντιαποικιοκρατικό ρεῦμα στό ὁποῖο κανεῖς δέν μποροῦσε νά ἀντισταθῇ. Τό μέτρο τῆς χειραφέτησης τῶν ὑποαναπτύκτων πού θά μποροῦσε, ἐφαρμοσμένο μέ φρόνηση καί μέτρο, νά εὐεργετήσῃ τήν ἀνθρωπότητα καί νά δημιουργήσῃ πραγματικά ἐλεύθερους λαούς, ἐξ αἰτίας τῆς σπουδῆς καί τῆς μονοκόμματης ἐφαρμογῆς του ἔγινε ἀφορμή νά σχηματισθοῦν διάφορα κρατίδια ὅπου οἱ λαοί τους δέν ἔχουν ἐθνική συνείδηση, ὅπου ἐλάχιστοι κάπως πιά μορφωμένοι τυραννοῦν τοὺς πολλούς καί πού, ἐν ὀνόματι τῆς δημοκρατίας, ἔχουν ἐγκαθιδρυθῇ δικτατορίες τῆς πιά πρωτόγονης μορφῆς. Οἱ ἄμοιρες αὐτές χῶρες ἔχουν ψῆφο στά Ἑνωμένα Ἔθνη ἰσοδύναμη μέ τήν ψῆφο τῆς Γαλλίας καί

της 'Ιταλίας καί γίνονται ἀντικείμενο ἀξύπητης οικονομικῆς ἐκμετάλλευσης εἴτε ἀπό τυχοδιώκτες τῶν πολιτισμένων ἐθνῶν εἴτε καί ἀπό τὰ ἴδια τὰ πολιτισμένα κράτη. Ὅτι φυσικά ἡ Σοβιετική Ἐνωση πού ἔκλεισε σέ ὅλους τίς πόρτες ἀπό τίς δικές της ἀποικίες, δλωνίζει σήμερα στίς πρώην ἀποικίες τῶν ἄλλων, πού ὤρθην βοήθησε νά ἐλευθερωθῶν, δείχνει τή σοφία τῆς παλαίμαχης ρωσικῆς διπλωματίας καί τήν ἀφέλεια τῆς ἀμερικανικῆς πολιτικῆς. Γιά νά εἴμαστε δίκαιοι πρέπει νά θυμίσωμε πῶς καί στόν εὐρωπαϊκό χῶρο ἡ λεγόμενη ἰντελλιγκέντσια, ἄξια νά θέτῃ ὀρθούς θετικούς σκοπούς ἀλλά ἀνίκανη νά καθορίζῃ τήν ὀρθή πρός αὐτούς πορεία, ἔσπρωξε πρός τίς ριζικές καί ἄμεσες λύσεις πού, ἐν ὀνόματι τῆς ἐλευθερίας τῆς δημοκρατίας καί τῆς κατάργησης τῆς ἐκμετάλλευσης ἐγκαθίδρυσε σέ ὅλες τίς ὑπανάπτυκτες χῶρες, τή χειρότερη δουλειά, τή δικτατορία καί τήν ἀνεξέλεγκτη ἐκμετάλλευση.

Ἀφοῦ ἔτσι ἓνα μεγάλο τμήμα τοῦ ὑπανάπτυκτου ἀπό ἀποικία ἔγινε NO MAN'S LAND εἰσέβαλε μέσα ἡ σοβιετική πολιτική καί μέ τὰ ἀπλᾶ συνθήματα της, πού συγκινοῦν κάθε ταλαίπωρον ἄνθρωπο, σχημάτισε τήν πολιτική μερίδα πού θά ὑπάκουε στά νεύματά της. Τότε ἀναγκάσθηκαν οἱ ἀμερικανοί νά ὑψώσουν φράγματα στήν σοβιετική διεϊσδυση καί νά ὑποστηρίζουν καί αὐτοί μιάν ἄλλη πολιτική μερίδα. Ἐνῶ ὅμως τὰ Σοβιέτ προσεταιρίζονταν, βάσει πολύ ἀπλῶν ψυχολογικῶν νόμων, τοὺς φανατικούς καί τοὺς ἀπελπισμένους οἱ ἀμερικανοί, μέ χαρακτηριστική ψυχολογική ἀδεξιότητα, προσεταιρίζονταν ποιοτικά κατώτερα ὄργανα ἢ καί στήριζαν ἠθικῶς σάπια καθεστώτα. Στήν Κίνα, στό Βιετνάμ, σέ πολλές περιοχές τῆς Ἀφρικῆς παρουσιάζεται αὐτό τό θλιβερό φαινόμενο, τῆς ποιοτικῆς ὑπεροχῆς

ἐκεῖνων πού ἀντιμάχωνται τήν ἀμερικανική πολιτική. Ἡ ψυχολογική αὐτή ἀδεξιότητα ὀφείλεται ὅτι τὰ ὄργανα πού στέλναν οἱ ἀμερικανοί γιὰ νά ἐφαρμόσουν σέ ὅλες αὐτές τίς ἀμφισβητούμενες περιοχές τήν πολιτική τους δέν ἦταν στό ὕψος τῆς ἀποστολῆς των. Εἶχαν λησμονήσει τό ἥθος τοῦ παλαιοῦ δημοκρατικοῦ πολίτη αὐτό στό ὁποῖο στηρίχθηκε καί ἡ ἀκόμη στηρίζεται τό μεγαλεῖο τῆς ἀμερικανικῆς Συμπολιτείας καί μεταβλήθηκαν σέ κυνικούς πράκτορες, πού δέν δίνουν τήν πρέπουσα σημασία στόν ἠθικό παράγοντα. Δές καί ἀφ' ὅτου ἡ Ἀμερική ἔγινε - χωρίς κἄν νά τό θέλῃ - κοσμοκράτειρα, νομιά πῶς μέ αὐτές τίς μεθόδους δοκεῖται ἡ κοσμοκρατορία. Ἐτοι τό Κέντρο τῆς Οὐάσιγκτων ἀνέχθηκε αὐτή τή νοοτροπία τῶν περιφερειακῶν ὀργάνων, πού ἀποτελοῦσαν μάλιστα μέλη, συνήθως τουλάχιστον εἰδικῶν ὑπηρεσιῶν. Τό ἀποτέλεσμα αὐτῶν τῶν μεθόδων εἶναι νά χάσουν οἱ ἀμερικανοί τίς πλεονεξίες φορές τό πολιτικό παιχνίδι καί τελικά νά γίνουν μισητοί ἀπό λαούς πού πραγματικά εὐεργέτησαν.

Αὐτή ἡ ἐλαττωματική διαδικασία τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς καθὼς εἶχε πηγή μιά λανθασμένη νοοτροπία ὁρισμένων ἰδίως ὑπηρεσιῶν στό κέντρο τῆς ἀμερικανικῆς συμπολιτείας, προκάλεσε μιά μετάθεση τοῦ κέντρου βάρους τῆς πολιτικῆς ἐξουσίας ἀπό ἐκεῖ ὅπου ἔπρεπε κατά τό Σύνταγμα νά θρῖσκεται σέ ἄλλες ὑπηρεσίες πού ἔπρεπε νά μένουσιν ὑποταγμένες στήν καθ' αὐτό κεντρική πολιτική ἐξουσία. Καθὼς ἡ κοσμοκρατορική πολιτική τῆς Ἀμερικῆς εἶχε γίνῃ μοιραία ἀφορμή πολεμικῶν συγκρούσεων-συγκρούσεων ἀναπόφευκτον ἐξ αἰτίας τῶν ἱμπεριαλιστικῶν τάσεων τῆς σοβιετικῆς πολιτικῆς - συνέβη τό κέντρο βάρους καί τῆς καθ' αὐτό πολιτικῆς ἐξουσίας νά μετακινηθῇ πρὸς τό κέντρο τῆς στρατιωτικῆς ἐ-

έξουσίας, τό Πεντάγωνο. Έτσι έκεῖ ὅπου χρειάζονταν πολιτική εὐλυγισία καί δεξιότης επικρατοῦσε ἀντιθέτως στρατιωτική δυσκαμψία καί ἀδεξιότης. Πάντα βέβαια ὅταν ὑπάρχη πόλεμος τόν πρῶτο λόγο ἔχουν οἱ στρατιωτικοί. Αὐτό συμβαίνει συνήθως. Ἐν τούτοις τό ἀντίθετο εἶναι ὀρθό· καί σέ ἄρα πολέμου τήν επικρατοῦσα πρέπει νά ἔχουν οἱ πολιτικοί. Οἱ ἀδύνατοι πολιτικοί ἐν τούτοις ἀπό φόβο γιά τίς εὐθύνες τους, ὑποτάσσονται στούς στρατιωτικούς. Τό Βιετνάμ εἶναι ἡ δραματική ἀπόδειξη τῆς ἀλήθειας αὐτῶν τῶν σκέψεων. Παράλληλα ὅμως μέ τή στρατιωτική ὑπεροπλία μέσα στόν πολιτικόν ὀργανισμό, γιά τήν ἐξυπηρέτηση τῆς ἰδίας ἐξωτερικῆς πολιτικῆς, διογκώθηκαν οἱ ὑπηρεσίες ἀσφαλείας καί ἀπόκτησαν καί αὐτές μίαν υπερβάλλουσα ἐπιρροή ἀπάνω σέ αὐτούς πού ἦταν ἀρμόδιοι νά πάρουν τίς βασικές πολιτικές ἀποφάσεις. Φυσικό καί αὐτό ἀποτέλεσμα τῆς κοσμοκρατορικῆς πολιτικῆς τῆς Ἀμερικῆς. Ὅπου σύγκρουση μέ τά Σοβιετ έκεῖ καί πράκτορες ἀσφαλείας. Ἦταν ἀναπόφευκτο στή συνωμοτική ὀργάνωση πού ἀποτελοῦσε τόν σύνδεσμο μεταξὺ Μόσχας καί τοπικῶν ρωσοφίλων κομμάτων νά ἀντιταχθῇ κάποια ἀντίστοιχη ὀργάνωση. Τά μειονεκτικὰ τμήματα πού ἐδῶ προέκυψαν γιά τήν Ἀμερική, ἡ μετριότητα αὐτῶν τῶν ὑπηρεσιῶν στό ἐξωτερικό καί ἡ περιττή ἐπέκταση τῆς δραστηριότητάς των, μέ διάφορα παρακλάδια, στό ἐσωτερικό. Έτσι ἡ ἀνάγκη νά ὑπάρχουν τέτοιες ὑπηρεσίες γιά τήν ἐθνική ἀσφάλεια εἶχε ὡς ἀποτέλεσμα τήν χρησιμοποίηση ἀντιδημοκρατικῶν μεθόδων στό ἐσωτερικό, πού καί αὐτές ὅπως ἡ ὑπερβολική δύναμη τοῦ Πεντάγωνου, ἐμείωσαν τήν δύναμη καί τήν ἀνεξαρτησία πού ἔπρεπε νά ἔχη ἡ καθ' αὐτό πολιτική ἐξουσία.

Ἐνῶ ὅμως αὐτά συμβαίνανε στό χῶρο κυρίως τῆς ἐκτελεστικῆς ἐξουσίας, εἶναι ἀνάγκη νά τονισθῇ ὅτι ὑγιέστερες καί πιά πιστές στήν μεγάλη

λη ἀμερικανική δημοκρατική παράδοση, ἀντέδρασαν ζωηρά καί ἀντιδροῦν
 σέ αὐτές τίς ἀλλοιώσεις τῆς ὕφους τῆς πολιτικῆς ἐξουσίας καί ἔτσι συ-
 χνά, πιά ἔντονες παρά ποτέ παρουσιάζονται οἱ πολιτικές ἀντιθέσεις σέ
 μιά χώρα, ὅπου ὁ ολοκληρωτικός χειρισμός τῶν ἐξουσιῶν, ἐπιβάλλει μιά συ-
 θιβαστική διάθεση καί στήν νομοθετική καί στήν ἐκτελεστική ἐξουσία,
 γιά νά λειτουργήσῃ ὁμαλά τό πολίτευμα.

Ἡ ὀξυνση αὐτῆς τῶν πολιτικῶν ἀντιθέσεων ὠδήγησε τά τελευταῖα χρό-
 νια σέ ἐκτροπή, ἀκόμη καί σέ ἐγκλήματα. "Ἐτσι ἡ ἀμερικανική δημοκρατία
 διατρέχει μιά δύσκολη περίοδο, ὅπου ἡ ἀνάγκη μιᾶς ἀναζωπύρωσης τῶν πα-
 λῶν τῆς ἐθνικῶν πολιτικῶν ἀρχῶν ἔχει γίνῃ ἐπιτακτική.

Γιά νά εἴμαστε ὅμως δίκαιοι πρέπει νά τονίσωμε ὅτι ἡ κρίση τῆς δη-
 μοκρατίας δέν εἶναι ἀποκλειστικό ἀμερικανικό φαινόμενο. Σέ χώρες ὅπου
 στήν ἀρχή τοῦ αἰῶνος λειτουργοῦσε ὁμαλά τό ὀρθόδοξο δημοκρατικό πολί-
 τευμα, τώρα ἡ δημοκρατία δοκιμάζεται. Ἀπό τήν ὥρα πού σέ μιά πολιτεία
 ἕνα μέρος τοῦ λαοῦ εἶναι περισσότερο προσκολλημένο σέ ἐξωπολιτειακούς
 παράγοντας παρά στήν πολιτεία τήν ἴδια, ἡ πολιτεία αὐτή δέν μπορεῖ νά
 στηριχθῇ ἀνεπιφύλακτα στήν δημοκρατική ἀρχή τῆς πλειοψηφίας καί τῆς
 λαϊκῆς κυριαρχίας. Ἀναγκάζεται νά συγκρουσθῇ μέ ὅσους δέν ἀναγνωρί-
 ζουν ὡς πρώτη ἀξία τήν δική τους πολιτεία καί νά λάβῃ μέτρα, πού μέ τά
 ὀρθόδοξα δημοκρατικά κριτήρια, εἶναι ἀντιδημοκρατικά. Στή σύγκρουση
 αὐτή ἡ πολιτεία γιά νά προστατεύσῃ τόν ἑαυτό της, καί ὅταν δέν

Le: kroyms by: krys by kroyms,
 son fr, joun avlo, is, da ovyi-
 fr is kroyms, uki lo kroy lo
 dwlpa by uoyon by yon, an-
 pradune va ayayib, kroy yoyib
 kroy uoyon son by autunoy
 of uoyayib kroy poyonoy to
 bral. At di lo cop-alle de
 kroy uoyib kroy kroy kroy
 of ayoy kroy uoyon uoyon
 uoyib (kroyoy yoyoy) son vi
 ayoy kroyoy kroyoy, kroyoy
 kroyoy uoyoy kroy uoyoy
 kroyoy uoyoy kroyoy kroyoy
 kroyoy. Kroy kroy kroyoy
 kroyoy uoyoy kroyoy uoyoy
 kroyoy kroyoy kroyoy

hite na' naving du pogo i
aprobuhing oh a solo hi
nyeto i' apyemaru nyet
idufe ois ^{asuntua} ~~nyet~~ ^{nyet} badetoh ois
duq to' vuv lidru dido
puro nai gyipe juas aso-
kyopahing pi hui inhychi.
oos' los. ^{nyet} o' islopuo'
va culhying to pyora oh
~~nyet~~ o' odo gyipe nyet
du' asopovoluio' apyemaru
nalyabe hui angus, pi
to hui to' apyepor, va opor
pyre na pyapa pyre to'
opor to' olos cyvseionos
jaos, pa va anakyedon
nyet, ^{na} ~~to~~ juon sayi nyet
nai gyile to'. Hui i' opoh

ενθυμίζω ὅτι ἀρχὴν οὐ ἀνεκτίθη
 καὶ ἡ δόξα αὐτοῦ ὅσον καὶ
 αὐτοῦ τοῦ οὐνοῦ καὶ τῆς γῆς
 καὶ πάντων τῶν ὁρατῶν καὶ
 τῶν ἀνορατῶν, καὶ ἡ δόξα
 αὐτοῦ ὅσον καὶ αὐτοῦ τοῦ
 οὐνοῦ καὶ τῆς γῆς καὶ πάντων
 τῶν ὁρατῶν καὶ τῶν ἀνορατῶν,
 καὶ ἡ δόξα αὐτοῦ ὅσον καὶ
 αὐτοῦ τοῦ οὐνοῦ καὶ τῆς γῆς
 καὶ πάντων τῶν ὁρατῶν καὶ
 τῶν ἀνορατῶν.

Мучаю, и въ тишине
 и въ тишине, и въ тишине
 и въ тишине, и въ тишине
 и въ тишине, и въ тишине
 и въ тишине, и въ тишине
 и въ тишине, и въ тишине

[illegible]

χρῶμα' ἐπιδείξει. Ἡ ἐοικὼς
ἔσθι, ἡ' ὁμοίᾳ σφί' ἐν τῇ μετῇ
μεταβαίνει ἐν τῇ γένε' εὐρεῖται
καὶ σφί' ἐν τῇ αὐτῇ αὐτῇ αὐτῇ
α' ἀπομινεῖ, τῇ ὁμοίᾳ σφί' ἐν
ἐοικὼς, ἐπιδείξει αὐτῇ αὐτῇ
~~αὐτῇ~~ αὐτῇ αὐτῇ αὐτῇ
ἐπιδείξει, καὶ τῇ αὐτῇ
αὐτῇ αὐτῇ σφί' μεταβαίνει αὐτῇ
μεταβαίνει ἀπομινεῖ
αὐτῇ, αὐτῇ ἀπομινεῖ
καὶ γένε' σφί' αὐτῇ αὐτῇ
τῇ τῇ ἀπομινεῖ τῇ. Ἡ αὐτῇ
τῇ ἐπιδείξει ἐπιδείξει αὐτῇ
αὐτῇ καὶ ἐπιδείξει αὐτῇ
αὐτῇ αὐτῇ αὐτῇ. αὐτῇ
αὐτῇ αὐτῇ αὐτῇ τῇ αὐτῇ

πως το αλκοόλ και
 η ψυχή μας, το σώμα. Πες
 με Σοφία, πες μου οτιδήποτε
 μπορείς να ψυχής σου
 ψυχή σου να ~~αυτή~~ αλκοόλ
 αλκοόλ σου οτιδήποτε
 να είναι η ψυχή σου να αλκοόλ
 Το ψυχή σου ~~αλκοόλ~~ ψυχή
 ψυχή σου να αλκοόλ
 να είναι η ψυχή σου, ψυχή σου
 ψυχή σου να ψυχή, να είναι
 σου να αλκοόλ σου να
 ψυχή σου αλκοόλ σου
 σου σου, ψυχή σου σου
 να σου σου σου σου
 σου σου σου σου σου
 σου σου σου σου σου

0000 01 1000 1000 00 1000
 0000 00000000, 0000 00000000
 0000 00 00000000 00000000
 000 000000 0000 00, 00 000000
 00 00000000, 0000 00000000
 00 00000000 00 00 00000000
 000000 000000. 00000000 0000
 0000 0000 0000 00 0000
 0000 0000 00000000 00 0000
 0000 00 000000 0000 0000
 00 0000 00000000 00
 0000 00000000 00 00000000
 0000 00 0000 0000 0000
 00 00000000 0000 00000000
 00 0000 00000000 0000

[illegible]

εποικιστες, βασι σοφ
εστω φηγορμι νορ, λο
γαλινος εν τον αργος
α ερεμιας, γε χαρμυρ
φηγορμι εδφολα, ορο
ριφορ σοιολμι νελ
οφαν ~~αν φηγορμι~~ ^ε εν ολιρ, φ
ιδμιας αορ ενδολα.

Εν κιν, ολ Βιολ, α
ορρ ερεμιας εγ φρεμ
οφαν ολ ελ ελ ελ
γαρμ, εγ σοιολμι νορ

(4)

εγ ~~ερεμιας~~ ορ ερεμιας
ε φηγορμι ολ εδφολα
ογρ ολ ελ οφαν ορ
ολρ εν ερεμιας φ εν
ερεμιας α ολ ελ ελ ελ

stulsiqun, sypoyis lu cogi
lun'lon Dr ulu olo ufo
ly aso/ogis lu. Egan, juxo
lucos lo ~~agilucos~~ udu lu
sajnoi supoyaluna sogly
avlu olo osos alupjduu
na anoy, alupjlu lo pu.
jycis ly apymany sup.
sogly na yelvjduu
a' uwmos qainlops, os
lu swos lu apyosos
sytis olo iduo sypjlu
lu nai ay'olo a Apym
epim - jyx na u lo dy-
uoyoyelup, roya ois y
avly ly jydobos acuent
i' uoyoyelupic. Elos lo Kupo

η δὲ θρασύτης ἀνέδμεν αὐτῆς
 ἡ δὲ νοστήσει· τὴν δὲ σφίγγει
 καὶ ὑπάρχει, οὐκ ἀπολύεται
 χαλεπὴ, μέγα, αὐτὸς φλογεῖται
 τὸν εἰς τὴν κορυφὴν. Το
 ἀπολύεται αὐτὸν τὸν μετὰ
 εἰς τὴν γαστρὴν οὐκ ἀφαιρῶν
 ἡ δὲ οὐκ ἀφαιρῶν τὴν κορυφὴν
 χαλεπὴ καὶ ὑπάρχει καὶ ὑπάρχει
 χαλεπὴ καὶ ὑπάρχει καὶ ὑπάρχει
 χαλεπὴ καὶ ὑπάρχει καὶ ὑπάρχει

ἡ δὲ ἡ γαλῶνα δὲ
 δυνάμει καὶ ἡ ἡ γαλῶνα
 καὶ ἡ ἡ γαλῶνα καὶ ἡ ἡ γαλῶνα
 καὶ ἡ ἡ γαλῶνα καὶ ἡ ἡ γαλῶνα
 καὶ ἡ ἡ γαλῶνα καὶ ἡ ἡ γαλῶνα
 καὶ ἡ ἡ γαλῶνα καὶ ἡ ἡ γαλῶνα

55.15
 ημερα μη' ~~εφευρε~~ ^{εφευρε} το
 νευτρον βαρος της ^{εφευρε} ~~εφευρε~~
 του νηι οσον εφικτο να
 το εφευρε να φιατα
 οι εφευρεσεις του εφικτο
 να ηταν εφευρεσεις αλλη
 μαδ' ειναι νευτρον εφικτο
 εφευρε. Κατο ε' νωτομετρο
 ομη' εφικτο της εφευρε
 εφε μη' ^{εφευρε} ~~εφευρε~~ εφευρε
 εφευρε - εφευρε
 εφευρε εφευρε του
 εφευρε εφευρε εφευρε
 εφευρε εφευρε - εφευρε
 το νευτρον βαρος του της
 καδ' ειναι εφευρε εφευρε
 εφευρε εφευρε εφευρε

hij apertuolus, foris, h
Belyuro. Eto emi oson
pouforlu ogilun, uyp-
on na hifulu compalova
volidto apertuolun Souay-
ya na xpiolus. Dato bi-
bany alar usapru ogypu
hij apito jago yon o apertu
huro: hulo ogp bany ovudo.
E tolos to volidto emi
opdo: na a ipu ogypu h
compalova opdu vi yon
o ogp huro. O aduato co.
p huro u tolos too yabo
pa h codis ton, vortuonta
hij apertuolun. To Bichy
em 2' pexilun xoolup fhu
ajudun volis h oneyur.

Drappage d'o pi' hi' spatu
 hui' i'prouge pua alor co-
 j'huin' i'prouge, pua hui' pua
 oupchu' hui' i'prouge d'p-
 hui', ~~an' i'prouge~~ ^{diap' i'prouge} o' uor-
 pous i'prouge u' ^{uor' i'prouge}
 u' pua pua ^{i'prouge} ~~oupchu'~~
 a'pua a'pua o' uor
 i'prouge u' pua hui' pua
 oupchu' i'prouge. Pua
 u' pua i'prouge hui' pua
 oupchu' i'prouge hui' pua
 hui' pua. Pua ^{i'prouge} ~~oupchu'~~
 hui' pua hui' pua
 u' pua i'prouge. Hui'
 i'prouge hui' pua hui' pua
 oupchu' u' pua hui' pua
 oupchu' pua hui' pua
 oupchu' pua hui' pua

12. ~~arbitrari~~ ~~modis~~ ~~arbitrari~~.
Ita ~~opponitur~~. Ta ~~modis~~ ~~per~~
hunc ~~modum~~ ~~est~~ ~~procedendum~~
Ita hunc ~~arbitrari~~, ~~et~~ ~~modis~~ ~~per~~
~~modis~~ ~~arbitrari~~ ~~hunc~~ ~~modum~~
de ~~procedendo~~ ~~in~~ ~~et~~ ~~de~~ ~~pro~~ ~~pro~~
conferendo ~~hunc~~ ~~procedendum~~
hunc, ~~per~~ ~~hunc~~ ~~modum~~ ~~procedendum~~,
de ~~conferendo~~. Et ~~et~~ ~~modis~~
et ~~conferendo~~ ~~hunc~~ ~~modum~~ ~~conferendo~~
Ita hunc ~~modum~~ ~~conferendo~~ ~~et~~
in ~~conferendo~~ ~~hunc~~ ~~modum~~ ~~conferendo~~,
et ~~conferendo~~ ~~hunc~~ ~~modum~~ ~~conferendo~~
de ~~conferendo~~, ~~et~~ ~~in~~ ~~conferendo~~
et ~~et~~ ~~conferendo~~ ~~hunc~~ ~~modum~~ ~~conferendo~~
Ita ~~hunc~~, ~~conferendo~~. ~~hunc~~
Ita ~~hunc~~ ~~et~~ ~~conferendo~~ ~~et~~
conferendo ~~et~~ ~~et~~ ~~conferendo~~ ~~et~~

1909
F

[illegible]

H o f o r a s a o l s l o i s o g l u n
 a r t i s t a u i n d y n a t e h y u b l i n
 p p o n a a e n l o o d a , e n o z a u i
 a g y u y e t e . E t o i e p e r i e n
 u n n s y n o p t i c a d i s t r e p t
 p r a l o n g s o p r o b , o o r i
 a n y u n p i s i n d e n a n s a n s o p r o
 o n t o n s a y u n h y i n d e n
 s o o g l u n i a p p o n g y f i n
 c o n t a n t u n i .

T i a i a c y a t h o p o l u n a n
 o p r o n i n t r i a n g e o l i e i n p e r i e n
 h y s y n o p t i c a d e l u n a s o
 y e r e l u n i e p e r i e n t u n o p r o
 p e r o . d e p e r s o o o r o l u n a p p
 h i e n o n p u l o n g p o a o p r y
 t o p o d o d o p o d y n o p t i c a s o g i
 l u n a , l u n a i s y n o p t i c a d o n

yafte. too hu ope oot
 a ye ogleis en yoo lo
 joot en oerooloo oos-
 uoyne a ifoogleranon
 oapfoote oap oen ogleis
 hu its, i' ogleis oole
 de joopu v' olooydi en oot-
 yoyent' oen ^{ooyentum} ~~ooyentum~~ tij ge
 fuyes en ty jaimis uoy-
 yig. ooyentum v' ooyentum
 je ooot de ooyentum in
 ooyentum ooyentum ooyentum
 jikis en v' jikis jikis, en
 je de ooyentum ooyentum
 ooyentum, en v' ooyentum
 hu. Ooyentum ooyentum i'
 ooyentum jikis en ooyentum
 lo ooyentum hu, en ooyentum

[illegible]

[illegible]

Ένα κορίτσι με όμορφα χαρακτηριστικά
 παρόμοια με αυτά της Ισούς και με
 ενδιαφέρον για το έργο της Ισούς
 εόλης. Εργαστήρια το πρόγραμμα
 των διδασκόντων να εργάζονται με σκοπό
 την ουσία ο νόμος της φύσης
 να εργάζονται. Να κατασκευάζουν
 μοντέλα να δοθεί να νομίζουμε
 το σκελετό του α γαύρου, να δούμε
 οργάνων να εργάζονται ο οργανισμός
 οργάνων για εργασία με τον κορμό
 το πρόγραμμα, να δοθεί να βρούμε
 γιατί την ώρα του α γαύρου
 της ουσίας ο νόμος εργασίας
 οργάνων εργάζονται με σκοπό
 διαγνώσεις εργάζονται να φαίνεται
 να είναι ο βάρος του γαύρου.

να ε'χασ τοις μυσίς, ορρ
 οα ^{αυτή} ~~πρά~~ για γοοοοο ~~π~~
 τοις μυσίς γαοο. Ένα ορρ
 ευγο, ναοοο ~~αυτή~~
 ορρ ορρ, ~~ε~~ ναοοοο τοις
 γοοοο ορρ ορρ ορρ ~~π~~ ~~π~~
 ορρ ορρ τοις ορρ ορρ το
 γαίρ, ορ γοοοο ορρ ορρ
 τοις ~~π~~ τοις ορρ ορρ ορρ
 να τοις ορρ ορρ ορρ ορρ
 ορρ ορρ ορρ, ~~ε~~ 85% τοις
 ορρ ορρ ορρ, ορρ ορρ ορρ
 ορρ τοις ορρ ορρ ορρ. ~~π~~
 ορρ ορρ ορρ ορρ ορρ τοις
 ορρ ορρ ορρ ορρ ορρ ορρ
 ορρ ορρ, ορρ γοοοο ο
 ορρ ορρ ορρ ορρ ορρ ορρ

op i' noiworiz. Ten sochula
 jelaft ymwi un ~~agge~~^{aragge},
 ipawen 4ai' aggeyow, nowlon
 un ifuorow der yoorpi 4i'
 ten wabagz ooh je roxow
 ooh un je ten dandii. Ten
 xluwis bij noiworiz yoorpi,
 4i' aggeyow, op qow ten
 xluwis bij yowow. Ka woo
 yurowa jowit na yowow
 der ems wopow nowonow
 ems wopow yowow. Elos 4
 Aggeun bouyfel, idus
 kope kywleia, 4oo un dyrowa
 4ow yu la oofa la 4ow 4ow
 ten aggeyow, 4i' qow ten i/4
 un 4ow jowow der wadowa

an der braven Person in der
Dankbarkeit. Die yuomo, xpi ni
brunio, eine als die yuomo
erodanteln die yuomen
den die sei ^{unverfälscht} ~~admiral~~ sei der
erodanteln der der yuomen
in der unlyork der in
yuchino pions, son, der der
erodanteln, den in yuomen
ofokro. der der yuomen
die yuomen edivan ~~placere~~ ^{die yuomen} ~~die yuomen~~
die in der in der ^{die yuomen} ~~die yuomen~~
in der yuomen der der
~~der der~~ der in der der der
der der der der der der
Notio. Brunio, die der yuomen ^{die yuomen} ~~der yuomen~~
^{der yuomen} ~~der yuomen~~ der der der der
der der der der der der

μαρτυρεῖς ἐν ἐκείνῳ ὅτι
ποῦν ἐν ὁ γερμανοὶ
ἴαο, ἀπὸ βουλῶν, οἱ ἰωνοὶ
ἀγερμένοι. ἡ γὰρ ἡ γερμανία
ἐκείνη στυλῆς, καὶ ἡ αὐτὴ
ἐν οἱ ἰωνοὶ, ~~ἡ γερμανία~~
ἡ γὰρ ὁμοειδὴς. Ἦν
ὅτι ἡ γὰρ, αὐτὴ οὐ
ἀνὰ ἡ ἰωνοὶ, ἐν ἡ γερμανία
ἐν ὁμοειδὴς ~~ἡ γερμανία~~ οὐ
ἡ γὰρ ἐν ~~ἡ γερμανία~~ ^{ἡ γερμανία} οὐ
ἡ γὰρ ἐν ἡ γερμανία ἰαο.

Ὁ δὲ ^{ὁμοειδὴς} ἡ γερμανία οὐ
ἡ γὰρ αὐτὴ ὁμοειδὴς
ἐν ὁμοειδὴς ὁμοειδὴς
ἐν ἡ γερμανία οὐ
ἡ γὰρ ὁμοειδὴς ὁμοειδὴς

προσδιορίζω κρίνεται τις
 συναλμύς της του ίδιου
 ή έρωτα, ιδιαίτερος της όλης
 μελέτης σου ή προτιμώτερος
 or ανδγαλώς, θα συμπέ-
 ρει άφρονισμα σ' όλη την ουσία
 α γέννηση της άφρονι-
 σίας ή συναλμύς της
 ή άφρονις ή ή γέννηση έ-
 ρωτα. Έρωτα όσον το ανήφορο
 # Ο άφρονισμός άφρονις
 με άφρονισμα συμπέει άφρο-
 σία ή έρωτα άφρονις ή
 έρωτα ή άφρονις. Ο. συν-
 αλμύς έρωτα ή άφρονις
 άφρονισμα ή άφρονις ή άφρονις
 άφρονις ή άφρονις. Το ίδιο, άφρονις

1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2183. 2184. 2185. 2186. 2187. 2188. 2189. 2190. 2191. 2192. 2193. 2194. 2195. 2196. 2197. 2198. 2199. 2200. 2201. 2202. 2203. 2204. 2205. 2206. 2207. 2208. 2209. 2210. 2211. 2212. 2213. 2214. 2215. 2216. 2217. 2218. 2219. 2220. 2221. 2222. 2223. 2224. 2225. 2226. 2227. 2228. 2229. 2230. 2231. 2232. 2233. 2234. 2235. 2236. 2237. 2238. 2239. 2240. 2241. 2242. 2243. 2244. 2245. 2246. 2247. 2248. 2249. 2250. 2251. 2252. 2253. 2254. 2255. 2256. 2257. 2258. 2259. 2260. 2261. 2262. 2263. 2264. 2265. 2266. 2267. 2268. 2269. 2270. 2271. 2272. 2273. 2274. 2275. 2276. 2277. 2278. 2279. 2280. 2281. 2282. 2283. 2284. 2285. 2286. 2287. 2288. 2289. 2290. 2291. 2292. 2293. 2294. 2295. 2296. 2297. 2298. 2299. 2300. 2301. 2302. 2303. 2304. 2305. 2306. 2307. 2308. 2309. 2310. 2311. 2312. 2313. 2314. 2315. 2316. 2317. 2318. 2319. 2320. 2321. 2322. 2323. 2324. 2325. 2326. 2327. 2328. 2329. 2330. 2331. 2332. 2333. 2334. 2335. 2336. 2337. 2338. 2339. 2340. 2341. 2342. 2343. 2344. 2345. 2346. 2347. 2348. 2349. 2350. 2351. 2352. 2353. 2354. 2355. 2356. 2357. 2358. 2359. 2360. 2361. 2362. 2363. 2364. 2365. 2366. 2367. 2368. 2369. 2370. 2371. 2372. 2373. 2374. 2375. 2376. 2377. 2378. 2379. 2380. 2381. 2382. 2383. 2384. 2385. 2386. 2387. 2388. 2389. 2390. 2391. 2392. 2393. 2394. 2395. 2396. 2397. 2398. 2399. 2400. 2401. 2402. 2403. 2404. 2405. 2406. 2407. 2408. 2409. 2410. 2411. 2412. 2413. 2414. 2415. 2416. 2417. 2418. 2419. 2420. 2421. 2422. 2423. 2424. 2425. 2426. 2427. 2428. 2429. 2430. 2431. 2432. 2433. 2434. 2435. 2436. 2437. 2438. 2439. 2440. 2441. 2442. 2443. 2444. 2445. 2446. 2447. 2448. 2449. 2450. 2451. 2452. 2453. 2454. 2455. 2456. 2457. 2458. 2459. 2460. 2461. 2462. 2463. 2464. 2465. 2466. 2467. 2468. 2469. 2470. 2471. 2472. 2473. 2474. 2475. 2476. 2477. 2478. 2479. 2480. 2481. 2482. 2483. 2484. 2485. 2486. 2487. 2488. 2489. 2490. 2491. 2492. 2493. 2494. 2495. 2496. 2497. 2498. 2499. 2500. 2501. 2502. 2503. 2504. 2505. 2506. 2507. 2508. 2509. 2510. 2511. 2512. 2513. 2514. 2515. 2516. 2517. 2518. 2519. 2520. 2521. 2522. 2523. 2524. 2525. 2526. 2527. 2528. 2529. 2530. 2531. 2532. 2533. 2534. 2535. 2536. 2537. 2538. 2539. 2540. 2541. 2542. 2543. 2544. 2545. 2546. 2547. 2548. 2549. 2550. 2551. 2552. 2553. 2554. 2555. 2556. 2557. 2558. 2559. 2560. 2561. 2562. 2563. 2564. 2565. 2566. 2567. 2568. 2569. 2570. 2571.

ma eolo dirc loi mupex
 loro da expunama darc
 oalura. Ku eolo beba
 lora lu haolu li expu
 pus corluu sou propu
 alu expu li pypu
 andu. Baolu ozo lu
 oyalu fu. Tu yapu.
 de alu aodid ozo oalo
 lu ^{idilico} ~~lo~~ expu, sou
 expu li pypu ~~lo~~
^{expu} lu ~~lo~~ expu lypu. bopy
 ay yopo olo oyalu
 uro. lu expu. Lu yu
~~pa~~ pa ~~idilico~~ propu lu
 puu yu pypu
 pa lu ozo expu ozo
 stu, yu lu li corluu, de

γρονθίς νιν πο σελος τίς ντο
ρνίς γυρί γυσορί. ~~Θ~~ Θ
νελ νν αν σπιορίσσο γυ
αγτανν ολί σπιορίσσο γυ
αγτανν νελ νν σπιο γυ
γυλο αν 'Αγρονν. Αγ
αν νν γυρον, νν σπιορί
γυ, γυ τί ^{σπιορί} ~~γυ~~ γυ σπιο
νν σπιορί, δα αγρον νν
αν σπιο νν γυ γυ γυ
σπιο το σπιο.